

RADIO

TALLINN

TARTU

Nr. 33 (274)

13. augustil 1936

VI aastakäik

HIND 10 SENTI



Filmkaamera jälgib olümpiavõistlusi

VEEL KORD RAHVUSHÜMNIDEST

Ungaril on kaks rahvushümni, mis on saanud hüm-nidevõistluse teel. Varemalt oli Ungarile tüüpiline ja mängiti seepärast ka tihti rahvushümni asemel muusika-pala, mida meie kõik tunneme ja tema raassilise ise-loomu tõttu armastame: Rakoczy marss. Marsile püüti ka teksti juurde luua, et teda oleks võidud kuulutada ametlikuks rahvushümniks, kuid katsed ei õnnestunud. Seevastu oli aga 1842. a. väljakuulutatud võistlus edu-kam. Auhinna sai keegi saksa nimega ungari kompo-nist Erkel. Kui vaatleme originaalväljaande tiitellehte, siis võime märgata vahet tolleaegse ja tänapäevase tempo vahel ja mõnd muudki vahet. Seal seisab: „Hümn, Franz Kölczey luuletatud. Auhinnatud muu-sika Franz Erkelilt ja pühendatud suurimas lugupida-mises kõrgeandelise luuletaja vaimusugulasele sõbrale, kõrgeaulisele härra Franz Deákile.“ Teine, samuti au-hinnatud hümn ilmus 1844. aastal. Ta kandis pealkirja „Szozat“, mis tähendab üleskutset. Teksti autoriks on ungari luuletaja Michael Börösmarty. Ta mälestussam-mas Budapestis ei kannu mitte tema nime, vaid alusel leiduvad kaks esimest rida tema hümnist; nii teab iga ungarlane, keda kujutab monument. Mõlemad hümnid jäätavad „eht ungarliku“ mulje, kuigi nende iseloomud on erinevad. „Szozat“ mõjub veel rahvapärasemana kui hümn.

Pärast maailmasõda tekkinud riigid. Tšehhoslovak-kia ja Jugoslaavia on arvestanud oma rahvushüm-nide juures mitmesuguste slaavisoost rahvastega, kes kuuluvad nimetatud riikide alla. Neis riikides ei loodud mitte uusi hümn, vaid valiti just vanad laulud, milles ilmnes rahva uhke omapära ja vabaduseiha. Sest need laulud hoidsidki slaavi suguharude iseteadvust alal, kuni püsis Habsburgide riik.

Tšehhoslovakkial on hümnideks vana Böömi laul ning tuline Slovaki rahvalaul, mis hästi täiendavad üks-teist.

Jugoslaavia ühendab kolm slaavi suguharu. Uue riigi algtuumaks on Serbia, juurde on tulnud Kroatia ja Slo-veenia. Sellele asjaolule vastavalt on loodud ka Jugo-slaavia rahvushümn: vana Serbia hümn moodustab esi-mese ja neljanda salmi, Kroatia hümn teise ja Sloveenia oma kolmanda salmi.

Itaalias kuulutas fašism natsionaalhümniks oma laulu „Giovinezza“. Varemalt polnud Itaalia üldse hümn olemas, vaid ainult instrumentaalpala „Marcia reale“, mis tähendab kuningamarssi ja loodi umbes 1830. aastal. Mõlemad kokku — Marcia reale ja Giovinezza — on tänapäeval Itaalia rahvusmärgid, tema traditsioon ja tulevik. On imelik, et just Itaalia, lauljate ja laulude maa, jäi nii kaua ametliku hümnita. Kuid seejuures olgu märgitud, et möödunud sajandil Itaalias ühise riigi loo-mise eesmärgil peetavate võitluste ajal oli juba olemas rahvushümn „Inno di Garibaldi“, mis võitis endale pea-aegu „ametliku“ hümn seisukoha.

Kui Hispaania oli veel kuningriik, oli tema rahvus-hümniks samuti kuningamarss, „Marcha real“. Nime-tame seda hümniks seepärast, et temast kõnelatakse, nagu oleks ta Preisi kuninga Friedrich Suure loodud. Kuid see pole täiesti kindlaks tehtud. Kindel on aga, et

ta instrumentatsioon on sarnane „Vana Pritsu“ aegsele sõjeväämarsile.

Enamus hümn on loodud kaks-neljandik-taktis ja juba seeläbi on neis midagi marsitaolist. Ainult väga väheste maade hümnidel on kolm-veerand-takt. Eelmi-ses numbris kuulsime juba Poolast (masurka), selle juurde tulevad veel Soome, Eesti, Kreeka ja Põhja-Amee-rika Ühendriigid.

Kes kuuleb esimest nelja Põhja-Ameerika Ühendrii-kide rahvushümni takti ja tunneb hästi oopereid, kuid omab vähe teadmisi rahvushümni alal, see mõtleb kindlasti: „No-noh, Butterfly?“ See on õige: Puccini kasutas nimelt neid algustakte Ameerika iseloomusta-miseks, kusjuure ta arvestas igatahes sellega, et Ühend-riikide hümn on üldiselt tuttav. Selle kui ametliku hümn iga on veel võrdlemisi lühike; ta nimetati riigi-hümniks alles 1903. aastal. Kuid tekst ja viis on palju vanemad. Tekst on loodud Ameerika iseseisvuse sõja ajal ja viis ei sündinud ka mitte palju hiljem. Teda tunti varem inglise joomalauluna. Seepärast ongi ta ehk säilitanud tänini oma värskuse; sest kuigi tema tem-pona on märgitud „maestoso“, ei vasta viisi iseloom siiski mitte väarikusele. Kuid kas see pole iseloomustav USA ameeriklasile?

Tingimata pühalikud ja väarikad on seevastu Jaa-pani ning Hiina hümnid. Nad on pärit vanast kultuurist (Jaapani hümn tekst on osalt üle tuhande aasta vana), ja nende muusikat ei saa just täpselt kohandada meie euroopa muusikale.

Lõpuks veel Saksa rahvushümni.

1933. aastast saadik on Saksamaal kaks hümn!: vana „Deutschlandlied“ (tekst Hoffmann von Fallers-lebenilt, luuletatud Helgolandil, viis Joseph Haydnilt) ja Horst-Wesseli-laul (tekst ja viis Horst Wesseli). See laul on kasvanud välja rahvussotsialistlikust liikumi-sest, võiks peaaegu ütelda, võitlusest selle liikumise eest. Horst Wessel lõi selle teenistusse sõites rongis Berliini ja Frankfurti vahel. Nii on loomulik, et ta 1933. aastal tehti rahvussotsialistliku riigi hümniks. Kuid ka vana hümn jäi püsima. Ta on ka alles 1922. aastast saadik Saksa riigi ametlikuks hümniks.

Deutschlandlied sündis õieti Inglise hümn mõjul, mis puutub muidugi muusikalisesse küljesse. Kui Haydn oma Londonis viibimise ajal kuulis Inglise hümn „God save the King“, oli ta nii vaimustatud, et tahtis luua ka Sak-samaale midagi selletaolist. Viini tagasi jõudnud, asus ta otsekohe tööle ja 12. veebruaril 1797. aastal lauldi esi-mest korda „Gott erhalte den Kaiser“ ning kuulutati otsekohe rahvushümniks. Praeguse teksti lõi 1841. aas-tal Hoffmann von Fallersleben.

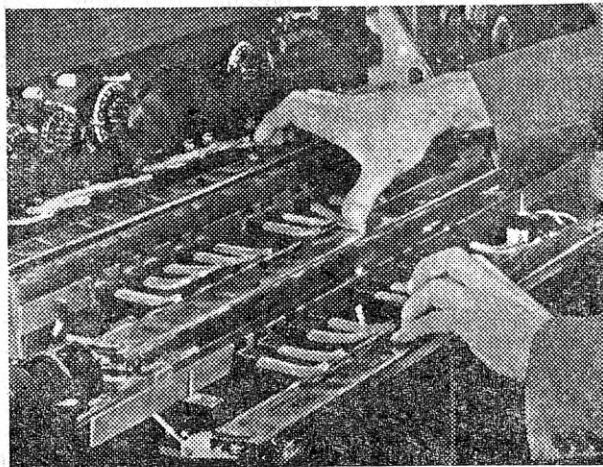
UUS VAHEAJAMÄRK BERLIINI SAATJALE.

Kuidas Olümpiasaatja annab endast märku, seda võime nüüd kuulda iga päev ja iga tund: nimelt võimsate fanfaaridega. Saksa riigi ringhäälingusaatja Berliin, mil-line juba aastaid on otsinud endale „lõpulikku“ vahe-ajamärki, on selle viimaks ometi leidnud. Kuiva morse-märgi „b“ asemel kõlab nüüd kolmikaheli, c, g, ja e.

UUS TRAUTOONIUM

Trautoonium on teatavasti uus mitmehääleline elektri-muusikariist. Ta koosneb helitekitajast, võimendajast ja valjuhääldajast. Valjuhääldaja on trautooniumi olulisem osa. Helitekitaja sisaldab peale võnketoru veel manuaali ja pedaali. Manuaal koosneb ühest keelest, mis on tõmmatud horisontaalselt üle metallroobi. Keele kohal on paar väikest abiklahvi. Need on mängijale toetuspunktideks ja häälestatakse enne mängu algust nõuetavas duuris. Mäng sünnib keele ja abiklahvide mahavajutamisega sõrmede abil. Keelel libistamine sünnitab glissando-efekte. Heli puhtus oleneb seega sõrmedeasetuse täpsusest keelel. Selle eest annab aga muusikariist mängijale vibrato ja portamento võimalusi. Helide ulatus keelel on umbes kolm ja pool oktaavi. Kuna enne ja mängu ajal on võimalik seda piirkonda ümber häälestada madalasse, või kõrgesse asendisse, on mängijal kogu aeg kasutada kogu muusikahelide ulatus. Roop on vetruvas laagris. Selle all on surve suhtes tundlik kontakt, mis reguleerib heli. Sõrme surve iseloom määrab tooni iseloomu (löögitehnika). Pedaaliga reguleeritakse helitugevust ja ilmet. Heli värvi määravad kondensaatorid ja poolid. Neid võib vahetada ja mängija võib valida neid enne ja mängu ajal. Kahe võnketoru ühendamisel võib keelel esile tuua kaksikhelisid puhtharmoonilises vahekorras. Kahe helitekitaja ja ka manuaaliga võib mängida kaksikvõtteid ja kahehäälelisi akorde. Ühendatud häälte juurdetõstmisega võib mängida kahel manuaalil kolme- kuni neljahäälelisi akorde.

Trautoonium nõuab mängijalt sõrmede nobedust, positsiooni (sõrmede kaugus üksteisest) kindlust, löögi- ja pedaalitehnikat, helivärvide registreerimist. See ole- neb mängija muusikalisest fantaasiast, mitte aga instrumendist, milline helivärv peab kõlama. Tema muusika-



F. Trautweini ja O. Sala poolt arendatud trautooniumi uus mudel.

lane tunne määrab hääletugevuse valiku mitmesuguste helivärvide juurde ja kuulmine valvab helide puhtuse üle.

Dünaamilised võimalused algavad mahedaima pianissimoga ja lõpevad võimsaima fortissimoga, mis ole- neb vaid teiste instrumendi osade — võimendaja ja valjuhääldaja — suurusel.

Trautoonium on uus omapärane mänguriist, mida ei või ega saa asendada ükski teine muusikariist. Ta kõla on uudne ja teda ei saa võrrelda ühegi teise muusikariista omaga. See käib eriti sellise muusika kohta, mis on loodud teiste muusikariistade jaoks. On otse üllatav, et selliseid helindeid võib trautooniumil mängu- tehniliselt käsitada ja heliliselt tõlgitseda.

UUEKUJULISED VALJUHÄÄLDAJAD BERLIINI OLÜMPIAADIL

KÕRGETOONSEENED.

Mis kummalised asjad võiksid need küll olla: kõrgetoonseened? Kui kuulda esimest korda seda sõna, tahaks meeleldi uskuda, et on tegemist eriti kõrgele sirutunud helisevate seentega; sest seenvaljuhääldajad, mis rahvapidustusil ulatuvad üle vaatajate ja kuulajate peade, ei ole enam tundmatud. — Ei, kõrgetoonseened on küll ka seenvaljuhääldajad nagu nende eelkäijadki, kuid nende iseärasus ei seisa mitte kõrgemas ehitusviisis, vaid pigemini nende kõrgemas heliasendis, mida nad võivad edasi anda. Nad kindlustavad kõneülekandele eriti tähtsate kõrgete helide ülekandmist. Nende ülekande-heliriba ulatab 10.000 hertziini. See on üldse inimese kuulmisvõime ülemmäär.

Heliriba õnnestus laiendada uusima konstruktsiooniga kolme kõrgetoon-valjuhääldaja sisseehitamise- ga seenvaljuhääldaja kõlaavause alla. Kõrgetoon valjuhääldaja sisselülitamisega kõneülekannete juures võib üksikute silpide selgust tunduvalt tõsta. Kõne kostab haru-

daselt elavalt. Selliseid valjuhääldajaid võib näha praegu Berliinis riigi spordiväljakul. Ülesannete mitmekülsus, mis tulid lahendada olümpia võistlusväljakute varustamisel valjuhääldajaga, tõid esile hädavajaduse, anda valjuhääldajate senisele ehitusviisile uus arenemissuund. Nii arendas Telefunken mitmesuguste arvestuste ja eelkatsete põhjal tihedas koostöös tegevinseneridega mitu uut valjuhääldaja liiki. Ühte neist tunneme juba kõrgetoonseena.

SUMBUTUSKIIRGAJAD

Olümpia-staadioni varustamine heliga on seevastu viinud erilise valjuhääldajatehnika arendamiseni, mis sooritas oma tuleproovi sumbutuskiirgajais proovide ajal staadionil.

Kui püstitati esimesed valjuhääldajaseaded mitmetuhande pealtvaataja jaoks, kasutasid tehnikud üht või ainult kaht sundvaljuhääldajat, mille laiad trehtrid kiirgasi heli võrdlemisi suurde kaugusesse üle kuulajate peade. Sel heliüleandmisviisil oli see halb omadus, et

väljakiirganud heliaineid ei saadud kuidagi käsutada. Juba kergemgi tuul kandis nad laiali ja tuli tihti ette, et kaugemal seisvad vaatajad ei kuulnud enam midagi, kuna lähedalseisjale oli helitugevus liigagi suur. Peale selle tuli nende seadete ülesseadmisel teravasti silmas pidada, et heli oma rännakul ei pörkaks takistuste vastu ja ei tekitaks segavaid kajasid.

Suureks edusammuks heliülekanõde tehnikas oli Telefunkeni poolt arendatud ringkiirgaja — seene tarvitusele võtmine, mida kasutatakse Saksamaal juba kolm aastat igasuguste rahvapüüdistuste või suursündmuste puhul suure eduga. Erilise heliava kujuga võib piirata helilainete levikut 50 meetrini. Loomulikult ei saa sellise lühikese maa peal kaja tekkida. Kuid ka näilise kaja hädadoht kaugemal seisvate valjuhääldajate sumbutamisel jääb tasapinnal ära. Ülekõnelemist ei saa tekkida, sest seenest tulevaid helilaineid sumbutab publik küllalt tugevasti.

Staadioni nõuete tõttu poleks aga piisanud seenvaljuhääldajast ja kõrgetoonseentest. Istujate read oleksid olnud küll heliga nimetatud valjuhääldajate kaudu varustatud, kuid siin ei saa piirata heli levikut, kuna keskpäiga poole langevad isteteread ei neela ära kõlalaineid. Vastandina heliseadeile, mis püstitatakse tasapinnale, ei sünni siin sumbutamine mitte heliteel eesoleva rahvahulga kaudu.

Nii tuli otsida vahendit, mille abil oleks võimalik sumbutada helilaineid suuremas kauguses. Suundkiirgajaid, mis oleksid heitnud heli ainult istujate ridadele, ei saadud kasutada, kuna madalaid helisid võib suunatult ainult siis lasta kiirgada kui seatakse üles kõlaseinad või suundkehad. See tähendaks näiteks 100 võnkega heli juures, et kõlaseinade külgmise pikkus peaks olema vähemalt 3 meetrit. Sellised kõlaseinad oleksid aga takistanud nägemist ja nii ei võinud nende tarvitusele võtmine üldse kõne alla tulla.

SUMBUTUSKIIRGAJATE FÜÜSIKAST.

Füüsika tunneb aga vahendit, millega võib sumbutada kõiksugu võnkumisi ja nimelt sama suure, kuid 180 kraadi võrra kõrvalejuhitud võngete katmist (interferentsi). Seda kasutatigi olümpia-staadioni valjuhääldaja-seadete juures. Sinna ülesseatud 40 sumbutuskiirgajat koosnevad ühele mastile kinnitatud kahest valjuhääldaja-süsteemist, mis on paigutatud umbes 1 meetri kaugusele üksteisest. Iga valjuhääldajasüsteem koosneb viiest üksikvaljuhääldajast. Ülemise ja alumise süsteemi valjuhääldajad on lülitatud paralleelselt, nii et võnkuvad koonused liiguvad üksteisele vastupidises suunas. Nii tekivad kaks vastupidise faasiga helilainet.

Umbes 20 m kaugusel iga sumbutuskiirgaja ümber ei sünni veel tunduvat, mõlemast valjuhääldaja-süsteemist tuleva helilaine sumbutamist. Istekohad ümberringi on varustatud suurepärase hääletugevusega. Pikad helilained (madalamad helid), mis lähtuvad igast valjuhääldajast koonuse kujuliselt, katavad üksteist keskpinnal mõlema valjuhääldaja-süsteemi vahel ja sumbutavad seal üksteist. Sama sünnib ka keskpinna otseses läheduses. Tekib koonusekujuline sumbutuspiirkond, mis võtab oma alla kõik isteread iga sumbutuskiirgaja vastas teisel pool staadioni. Kuna nende isteridadeni, mis moodustavad reflekteeriva seina, ei ulatu enam tundu-

vaid helilaineid, ei või tekkida ka kaja. Kõrgete helide ulatust vähendatakse lisaks veel suundmõjuga. Iga valjuhääldaja ketta katmisel koonuspinnaga juhitakse need lühikesed helilained istujate ridadele, kus neid sumbutavad pealtvaatajad.

LAI-, KOONUS- ja LAMEKIIRGAJAD.

Nimetada tuleks veel juba mõnd aega tuntud lai-kiirgajaid, mis leiavad kasutamist suurtel vabaõhulavadel, koonuskiirgajaid, mis koondavad eriti väikesi valjuhääldaja üksusi pärjakujuliselt, nii et on kindlustatud igasse külge ühtlane helikiirgamine soovitud kõlavälja piirides. Lõpuks peame nimetama veel igatahes mitte vabaõhus tarvitamisele määratud väikesi silmapaistmatul kohal ülesseatavaid lamekiirgajaid. Nii on sündinud valjuhääldajaseaded, mis igal viisil vastavad olümpia võistlusväljakute suurile nõudeile.

MÕNINGAID ARVE.

Üldse saavutatakse nende seadetega 10.000-vatine võimendus; siia kuuluvad üle 100 mikrofonühenduse ja umbes 250 valjuhääldajat. Valjuhääldaja-kaabli kogupikkus ulatab peaaegu 40 kilomeetrit. Hea ja selge heliga varustatud pind olümpia spordiväljakul teeb välja umbes 350.000 ruutmeetrit 600.000 kohaga.

Selle olümpiamängude keskuse juurde tuleb veel suur hulk teiste väljakute valjuhääldajaseadeid 20 üksiku helisuundumisseadega mitmesuguses suuruses.

NÄDALA SAATEKAVAST

Käesoleval nädalal jätkuvad Pirita kloostri 500 a. juubelipidustused. Sel puhul kantakse pühapäeval kell 11.30 kloostri varemeist üle püha missa.

Nädala muusikalise osa täidavad ringhäälingu orkester, heliplaadid ja mõningad solistid. Viimastest võiks mainida Josef Wagneri, kes esitab pühapäeval kell 12.20 moodsat klaverimuusikat ja Viveka Bergsteni, kes esineb esmaspäeval kell 21.35. Teispäeval kell 20.20 kuuleme Tartust ungari laule Gyula Breyeri ettekandes ja neljapäeval kell 21.35 esitab moodsat klaverimuusikat Dora Stackelberg. Laupäeval aga esineb klaverisoolodega Martha Pollak.

Heliplaadisaadetes oleks mainimisväärsed kontserdid esmaspäeval kell 20.30 — Comedian Harmonistid, teisipäeval kell 21.55 sümfooniakontsert Elgari helitõist, kolmapäeval kell 19.30 Alfredo orkestri ettekandeid ja reedel kell 19.30 kuuleme Chopini balletti „Metshaldjad“.

Sõnalises osas leiame rea praktilise sisuga loenguid. Neist olgu nimetatud järgmisi: esmaspäeval kell 20.00 A. Päev: Sügisene mesilasperede korraldamine; teisipäeval, kell 19.00 V. Pabson: Coué enesemõjutamise süsteem; kolmapäeval kell 19.00 ins. H. Viikmann: Amatöörfotograafia; neljapäeval kell 20.20 E. Roosma: Toitejuhuslikkudele külalistele; reedel kell 20.00 E. R. Sarv: Õppimisvõimalustest Inglismaal.

Reportaazi olümpiasündmustest kuuleme pühapäeval ja esmaspäeval kell 22.50. Eesti-Soome jalgpallimaavõistluse reportaazi kantakse üle neljapäeval kell 22.00.

MIKS GAAS HÜÜTAKSE GAASIKS JA MÕNEDE MUUDE VÕÕRSÕNADE ALGUPÄRA

Hanno Kompus. (Autori poolt ette kantud R. Ringhäälingus 30. juulil s.a.)

Kuna mainitud ettekande puhul on toimetusele saabunud terve rida palveid ettekande ajakirjas avaldamiseks, siis pöördusime autori poole vastava loa nõutamiseks. Hr. Kompuse lahkkel vastutulekul avanebki lugejail nüüd võimalus ettekannet jälgida niiteldi must-valgel, kuna kõnet kuulates ei suudeta ikkagi kõike küllalt täpselt jälgida ja meeles pidada.

Toimetus.

G a a s on kunstlikult loodud sõna ja vist küll vanimaid teaduslikke termineid ehk oskussõnu, mis on üle läinud elavasse kõnekeelde. Sõna „gaas“ looja on kuulus hollandi arst ja füüsik J o h a n n B a p t i s t v a n H e l m o n t, kes sündis 1577 Brüsselis ja suri 1644. a. Brüsseli lähedal. Van Helmont jutustab ise, et ta seda sõna luues lähtus kreekaakeelsest sõnast „khaos“. See koht tema teostes, kus ta teatab oma keemilistest katsetest ja avastustest, käib järgmiselt: „Kuna ma otsisin vastavat sõna, siis nimetasin ma selle hõngu „gaa-siks“, sest see sõna ei erine palju „khaosest“.

Van Helmonti valik on seda mõistetavam, kui silmas pidada, et hollandi keeles täht „g“ hääldatakse nagu vene „x“ või saksa „ch“, nii et hollandikeelses häälduses „gaas“ veelgi enam sarnleb sõnale „khaos“.

Alles 18. sajandi lõpul sai sõna „gaas“ teaduslikust oskussõnast elava kõnekeele, rahvakeele osaks. Wieland

OMAPÄRANE KIIRUSREKORD.

Pühapäeval, 9. augustil tuli toime Eesti ringhääling harukordse saavutusega teadete avaldamise kiiruses.

Nimelt pühapäeval kell 20.40 lõppes (nagu see vist kõigil raadiokuulajail peaks olema teada) Berliinis — Deutschland Halles — kreeka-rooma maadluse raskekaalu viimane heitlus, mis otsustas selle ala kuldmedali saatuse. Selles viimases võistluses tuligi võitjaks eestlane Kristjan Palusalu ning saavutas seega teise kuldmedali — olles seetõttu maailma tugevaimaks meheks ja fenomen, sest olümpiaatide ajaloos on see ainukordne ja esmakordne juhtum, kus maadluses raskekaalus üks mees on saanud kaks kuldmedalit.

Kõik see medali saatuse otsustati kell 20.40 Deutschland-Halles. Juba kell 20.45 Riigi Ringhäälingu spordireporter Oskar Lövi andis telefoni teel selle — kõigile eestlasile nii uhke ja rõõmustava — uudise Tallinna halomehele F. Holmile üle, kes kell 20.50 oma korda tegi selle teatavaks Tallinna ja Tartu kaudu — seega kõigile Eesti raadiokuulajatele.

Otsustavast hetkest — s. o. võistluste lõpptulemuste väljakuulutamisest — oli möödunud ainult 10 minutit, kui juba tervel Eesti spordipublikul oli teada, et Palusalul on taskus teine kuldmedal ning et ta hetkel on maailma tugevaim mees.

Peab ütlema, see on tõesti juba haruldane kiirus, millega Eesti ringhääling astus oma kuulajate teenistusse.

kirjutas veel 1784. a. ajakirjas „Deutscher Merkur“, et sõna „gaas“ ei ole „sinnamaale tuttav olnud üheski saksa provintsis“.

Röömsameelelist inimest nimetame võõrsõnaga vahel ka „joviaalseks“. See sõna joviaalne on tulnud meie keelepruuki astroloogia kaudu. Ta põlvneb ladinakeelsest sõnast „jovialis“, mis tähendab „Jupiterile (ehk vanaladina keeles Jovisele) kuuluv“. Keskaegsed astroloogid nimetasid jovialiseks seda, kes oli sündinud planeedi Jupiteri mõjupiirkonnas. Ja kuna vanad roomlased käsitasid oma jumalat Jupiteri ka inimliku rõõmsa tuju edendajana, siis peeti planeet Jupiteri all sündinuid röömsameelelisteks, joviaalisteks inimesteks.

Sõnad „f a r m“ ja „f a r m e r“ on meile tulnud ingliskeelest, kus nad tähendavad renditalu ja talurentnikku, ehk ka lihtsalt talu ja talunikku, vähemasti meie keelepruugis. Inglesed aga omakorda on selle sõna laenanud prantsuskeelest, kus ta kõlab „f e r m e“ ja tähendab algupäraselt „kindel“, aga ka samuti talundit. Kuid see sõna jälle põlvneb ladinakeelsest „f i r m u s“, mis tähendab kindel. Võiks seepärast arvata, nagu tahetaks sellega tähendada mõnd kindlustatud talupoeglikku asulat. Kuid väljendus „ferme“ märgib lihtsalt toda kindlat lepingut, mille põhjal talund anti rentniku kasutusse.

„K a a b e l“, mida me kasutame ülemere või õigmini mere alt telefoneerides ja telegrafeerides, tuleb prantsuskeelse sõna „câble“ kaudu ladinakeelsest „capsulum“, mis meile laensõna „kapsel“ kaudu juba ammu tuttav. Kuidas kapslist, s. o. topsist või toosist on saanud kõis või tross, see on üks neist keeleinstinkti salapärasest keerdkäikudest, mida keeleteadlased sageli asjatult püüavad lahendada. „Kapsel“ muide on meile saabunud Saksast.

„K i r i k“ on moonutatud kreekaakeelsest sõnast „k y r i a k é“ ja tähendab sõnasõnalt: isanda maja, ehk kiriklaste tõlkes „issanda koda“. „D o o m“ peakiriku tähenduses tuleb aga ladinakeelsest „d o m u s d o m i n i“, mis tähendab samuti „isanda maja“.

„P l a a s t e r“ aga viib meid jälle kreeka allikate juurde; juba vanad kreeklased arstisid haavu ja paisteti plaastriga, mida nad nimetasid „e m p l a s t r o n“, kust see sõna ladinakeele vahendusel on ulatunud moodustessegi läänekeeltesse.

Muide, ka „a r s t i“ nimetus, mis meile tulnud Saksa keele vahendusel, on kreeka algupära, põlvnedes sõnast „a r c h i a t r o s“, mis õieti tähendab: „peaarst“ või „vanem arst“. Archiatros oli ühe linna arstkonna vanem.

Mõnegi koka spetsialiteet on „p a n e e r i t u d“ küpsised; kastab praetava pala munarebusse ja riputab ta saiapuru või nn. riivleivaga üle. Ühes tehnikaga on ka sõna „paneerima“ tulnud prantsuskeelest, kuhu ta on võetud ladinakeelsest sõnast „p a n i s“, mis tähendab „leiba“. Nii siis „paneerima“ tähendab sõnasõnalt „leivastama“.

(Järgneb.)

NÄDALA TAHTSAMAIÐ MUUSIKASAASTEID 16.—22. AUGUSTINI 1936.

Ooperid. Ooperimuusika	Pühapäev 17.30 Leningrad 21.45 Rooma	Esmaspäev 10.30 Moskva-Kom. 18.30 Moskva-Kom. 21.35 Drottwich 21.45 Milaano 21.55 Kopenhaagen	Teisipäev 17.00 Varsavi 17.40 Riia 21.45 Milaano	Kolmapäev 17.10 Riia 22.10 Bukarest 23.00 Kopenhaagen	Neljapäev 20.05 Viin j. t	Reede 20.00 München 20.55 Bukarest 21.10 Hamburg	Laupäev 16.10 Riia 21.00 Pariis PTT 21.30 Strassburg jt.	
	14.00 Lahti	21.00 Kopenhaagen 22.15 Milaano	20.00 Varsavi 21.00 Viin	20.05 Riia	20.30 Stokholm	21.40 Rooma 22.40 Milaano	20.15 Praha 22.30 Hamburg	
Operetid. Operetimuusika	17.30 Riia		18.35 Riia 22.35 London-Reg. 23.25 Viin		22.00 Šoti-Reg.	15.20 Stokholm	18.30 Riia 19.30 Riia 20.00 Königsberg	
Oratooriumid. Orelli- ja koorikontserdid	13.30 Drottwich 15.00 Deutschl. jt. 18.10 Drottwich 20.00 Lahti 21.20 Tallinn 22.00 Drottwich 22.30 Varsavi 23.35 Varsavi	15.30 Stokholm 16.00 Deutschl. 18.00 Varsavi 18.05 Stokholm 18.35 Lahti 19.00 Deutschl. 19.45 Bukarest 21.20 Oslo 21.35 Tallinn 21.40 Rooma 22.15 Praha 22.35 Budapest 23.10 Viin 23.15 Drottwich 0.40 London	19.00 Deutschl. 20.15 Bukarest 20.20 Tallinn 20.55 Bukarest 21.00 Radio-Paris 21.15 Lahti 21.40 Drottwich 22.10 Stokholm	15.30 Stokholm 19.00 Deutschl. 21.10 Bukarest 21.20 Pariis PTT 21.30 Strassburg 22.40 Bratislava	14.00 Stokholm 16.20 Deutschl. 18.00 Varsavi 19.35 Lahti 20.38 Pariis PTT 21.00 Oslo 21.35 Tallinn	14.15 Drottwich 18.00 Varsavi 19.25 Lahti 21.00 Radio-Paris 21.00 Stokholm 21.10 Breslau 21.40 Milaano 23.00 Strassburg 23.10 Viin 23.20 Drottwich 23.30 Deutschl.	17.00 Varsavi 19.50 Tallinn 21.00 Kopenhaagen 22.00 Varsavi	
Sümfoonia- kontserdid	21.00 Deutschl. 21.00 Viin	21.45 Radio-Paris 21.55 Tallinn	21.30 Bukarest	21.30 Pariis PTT	20.05 Riia 21.40 Berliin	21.30 Radio-Paris 22.00 Viin 24.00 Deutschl.		
Orkestrikontserdid	12.10 Lahti 14.00 Deutschl. jt. 15.00 Drottwich 19.00 Tallinn 19.00 Lahti 20.00 Budapest 20.05 Praha 20.05 Riia 20.15 Tallinn 21.05 Kaunas 21.05 Lahti 21.40 Milaano 22.15 Oslo 22.30 Drottwich 0.15 Radio-Paris	13.15 Drottwich 14.35 Drottwich 16.45 Drottwich 18.00 Lahti 19.30 Radio-Paris 19.30 Drottwich 20.00 Strassburg 20.20 Bukarest 20.30 Varsavi 20.40 Kaunas 21.00 Lahti 21.00 Stokholm 22.00 Viin 22.00 Stokholm 23.00 Stokholm 23.30 Kopenhaagen 0.15 Radio-Paris	13.15 Drottwich 18.00 Varsavi 19.20 Budapest 19.30 Radio-Paris 20.00 Lahti 20.05 Riia 20.38 Pariis PTT 20.40 Kaunas 21.20 Oslo 21.35 Tallinn 21.40 London-Reg. 22.00 Praha 22.15 Rooma 23.00 Drottwich 23.15 Kopenhaagen	13.15 Drottwich 15.15 Drottwich 19.30 Tallinn 19.30 Radio-Paris 20.00 Varsavi 20.20 Bukarest 20.30 Viin 20.40 Kaunas 21.00 Kopenhaagen 21.25 Drottwich 21.30 Oslo 21.30 Lille 21.30 Stokholm 21.40 Rooma 23.15 Drottwich 23.20 Budapest 23.20 Kopenhaagen 0.15 Radio-Paris	13.00 Deutschl. 13.00 Drottwich 16.00 Drottwich 17.00 Varsavi 18.00 Lahti 19.00 Tallinn 20.20 Bukarest 20.55 Lahti 21.00 London-Reg. 21.25 Praha 21.30 Lille 21.40 Rooma 22.05 Kaunas 23.15 Drottwich 23.20 Budapest 23.20 Kopenhaagen 0.15 Radio-Paris	14.15 Deutschl. 15.00 Drottwich 17.00 Deutschl. 19.10 Budapest 19.30 Radio-Paris 20.05 Riia 20.10 Lahti 20.38 Pariis PTT 20.40 Kaunas 21.10 Hamburg 21.35 Tallinn 21.45 Drottwich 22.00 Varsavi 22.30 Praha 23.00 London-Reg. 23.00 Stokholm 23.15 Oslo 23.25 Kopenhaagen 23.30 Breslau 23.45 Radio-Paris	13.00 Deutschl. 14.00 Drottwich 18.00 Varsavi 19.00 Tallinn 19.30 Radio-Paris 20.00 Drottwich 20.05 Riia 20.10 Tallinn 20.10 Lahti 20.30 Stokholm 21.00 Lahti 21.10 Stuttgart jt. 21.10 Budapest 21.10 Königsberg 21.30 Oslo 21.35 Bukarest 21.40 Milaano 22.00 Praha 22.00 Kaunas 23.00 Drottwich 23.30 München 0.50 Radio-Paris	13.00 Deutschl. 14.00 Drottwich 18.00 Varsavi 19.00 Tallinn 19.30 Radio-Paris 20.00 Drottwich 20.05 Riia 20.10 Tallinn 20.10 Lahti 20.30 Stokholm 21.00 Lahti 21.10 Stuttgart jt. 21.10 Budapest 21.10 Königsberg 21.30 Oslo 21.35 Bukarest 21.40 Milaano 22.00 Praha 22.00 Kaunas 23.00 Drottwich 23.30 München 0.50 Radio-Paris
Tantsumuusika	22.00 Tallinn 22.15 Riia 23.00 Budapest 23.25 Oslo 23.45 Radio-Paris jt 24.00 Kopenhaagen 24.00 Varsavi 0.15 Viin 0.15 Milaano	22.15 Riia 23.30 Leningrad 24.00 Rooma 24.00 Varsavi 0.15 Milaano 0.30 Drottwich	22.35 Šoti-Reg. 23.15 Rooma 23.25 Varsavi 23.30 London-Reg. 23.30 Deutschl. 23.45 Radio-Paris 23.55 Viin 24.00 Kopenhaagen 0.15 Drottwich	20.55 Lahti 22.15 Tallinn 23.00 Stokholm 23.15 Praha 23.30 Rooma 23.40 Oslo 23.45 Radio-Paris 24.00 Kopenhaagen 24.00 Varsavi 0.15 Milaano 0.30 Drottwich	21.35 Bukarest 22.35 Šoti-Reg. 23.30 London-Reg. 23.45 Radio-Paris 24.00 Kopenhaagen 24.00 Deutschl. 24.00 Varsavi 0.15 Drottwich 0.35 Viin	22.30 Berliin 23.15 Varsavi 23.30 Milano 23.30 Leipzig 24.00 Kopenhaagen 0.05 Köln 0.30 Drottwich	21.35 Tallinn 22.00 Stokholm 22.15 Tallinn 22.15 Riia 22.30 Stuttgart 22.35 Kaunas 22.40 Lahti 23.15 Oslo 23.30 Breslau 23.45 London 24.00 Varsavi 24.00 Deutschl. 0.40 Drottwich 1.00 Hamburg	

RINGHÄÄLINGUJAAMADE SAATEKAVAD

16.—22. augustini 1936

Saatja järel on märgitud esimesena laine pikkus m, teisenä sagedus kHz ja kolmandana võimsus kW

★ PÜHAPÄEV ★

16. august

Tallinn 410,4 / 731 / 20
Tartu 579,2 / 512 / 0,5

8.30 äratusmäng
8.35 võimlemine
9.05 hommikukontsert heliplaadidelt
9.55 jumalateenistus Pühavaimu kirikust. Teenib õp. Tallmeister (ainult Tallinn)
10.00 jumalateenistus Eesti Ap. Usu Jüri kirikust. Teenib preester Kokla (ainult Tartu)
11.30 Püha missa ülekanne Piritakloostri varemeist. (Pirita kloostri 500 a. juubeli puhul.) Celebreerib monsignor E. Profitlich. Laulab katoliku kiriku segakoor
13.00 põllumajanduslikke teateid
13.10 agr. J. Saarsoo: Põllumajanduslikku nõuannet
18.50 heliplaate ja reklaami
19.00 Riigi Ringhäälingu orkestri kontsert. Juh. Fr. Nikolai. Suppé: avam. „Paragrahv 3“. Rust: valss „Armastuse lilled“. Drigo: balletisüit „Esmeralda“. Svendsen: Romanss. Planquette: pop. op. „Korneville kellad“
19.45 lugemistund. Joosep Toots pajatab oma suvepuhkusest ja olümpiapalavikust
20.15 kontserdi järg. Kark: avam. „Mäng lossis“. Dostal: „Kella 5-tee Robert Stolzi juures“. Meyer-Helmund: süit „Peterburi öhtud“. Morena: pop. „Millöckeri küllastamas“
21.00 ajanäitaja-õendus ja ilmateade
21.05 päevauudiseid
21.20 Josef Wagner (Saksa klaverikunstnik) esitab moodsat klaverimuusikat. Scriabin: 2 etüüdi. Prokofjeff: a) maastik, b) prelüüd ja c) marss. Sym: Balkani burlesk. A. Lemba: Menuett. Josef Wagner: Variatsioonid lastelaulule (komp. 1936. a.). Casella: Bolero — Siciliana — Galopp finaali
22.00 moodsat tantsumuusikat helipl. 22.40 päevauudiseid
22.50 reportaaži Berliini olümpiaadilt. (Heliplaadid. Reporteerib O. Lõvi.)

Lahti 1807,2 / 166 / 150
Helsingi 335 m. Viiburi 569,3 m

Soome keeles:

7.00 heliplaate ★ 7.30 ülekanne Berliinist või heliplaate
7.50—8.20 heliplaate ★ 9.00 loeng
9.30 300. aasta pidu Myrskylä kirikust ★
12.00 päevauudiseid soome keeles

12.10 orkestrikontsert. Linsen: Ma kõrgel oksal. Rossini: avam. „Wilhelm Tell“. Moszkowski: Serenaad. Schuberti viise. Berlioz: Rakoczy-marss ★ 12.50 aeg ja ilmateade
13.00 rootsi jumalateenistus
14.00 Joh. Straussi operetiivise helipl. ★ 18.45 vestlus ★ 19.00 aeg, ilmateade
19.00 orkestrikontsert. Strauss: Roosid lõunast, valss. Liszt: Ungari rapsoodia nr. 14 ★ 19.35 loeng
20.00 laul. Moniuszko: aaria, retsitiiv ja kantsoon oop. „Halka“. Merikanto: 2 laulu Veneetsias; Rahvalaul Sorrentost. Joh. Strauss: aaria op. „Mustlasparun“ ★ 20.25 retsitiiv ★ 20.45 reportaaž
21.05 orkestrikontsert ★ 21.45 päevauudiseid, ilmateade ★ 22.10 spordiringhääling 22.20—23.00 muusikakälekanne Kappelist

Lahti:
23.00—24.00 heliplaate



pianist Josef Wagner

Riia 514,6 / 583 / 15
Madona 271,7 m. **Kuldiga** 238,5 m

9.30 jumalateenistus
10.00 lastetund
11.00 jumalateenistus
13.50—14.50 läti salongmuusikat ja laule
15.10 kangelaste mälestuseks. Läti laulutsükl
16.00—16.30 ja 17.00 sõjaväeorkester
17.30 laulupeo ülekanne Jaunpilsist. 20 koori 740 lauljaga
18.50—19.30 laulupeo järg. Kavas: Läti hümn. Laule Kalninsilt, Zalitiselt, Vitolsilt, Melngailiselt, Darzinsilt, Kazocinsilt, Norviliselt, Jurjanilt jt.
20.05—22.00 orkestrikontsert Riia rannalt. Kalnins: Sümfoniiline poeem; Lätimaa. Medins: proloog oop. „Tuli ja õõ“. Udris: Ettekuulutus. Vitoliins: See on inime. Garuta: Muinasjutt. Medins: La Vidzeme. (21.00—21.15 vaheaeg.) Rossini: avam. „Wilhelm Tell“. Rimski-Korsakov: aaria oop. „Tsaari mõrja“. Glinka:

aaria oop. „Ruslan ja Ludmilla“. Licite: Suvi. Wagner: avam. „Rienzi“
22.15—24.00 tantsumuusika heliplaadidelt

Kaunas 1935 / 155 / 7
21.05—21.50 ja 22.30—23.00 orkestrikontsert. Rossini: avam. „Varastav harakas“. Elliot: Päikesepaistelises Hispaanias, süit. Joh. Strauss: Tervitus Viinist, valss. Gounod: fant. oop. „Faust“. Semmler: Alhambra, hispaania serenaad

Varssavi 1339,3 / 224 / 120
Poznan 345,6 m. **Vilno** 559,7 m
Lwow 377,4 m. **Katowice** 395,8 m
12.05—14.10 kaasaegset muusikat. Ülekanne Salzburgist

14.25—15.30 kammermuusika ja laul
16.30—17.30 orkester
18.00—18.45 heliplaate
22.30—23.00 klaver. Mozart: Sonaat D-duur. Schubert: Impromptu B-duur. Brahms: Rapsoodia h-moll
23.35 duette ja laule. Götz: Vaikne õõ. Rosenheim: Merel. Denza: Kaunid silmad. Buzzi-Peccia: Lolita. Grodzki: Öhtu mere rannal. Vilboa: Merimehed
24.00 tantsumuusika heliplaadidelt

Stokholm 426,1 / 704 / 55
Motala 1388,9 m. **Sundsvall** 499,2 m
Hörby 265,3 m. **Göteborg** 318,8 m
11.00—11.45 kontsert heliplaadidelt. Tartini: Sonaat viulile ja klaverile. Franck: Kvintett f-moll klaverile ja keelpillikvartile

12.00—13.40 jumalateenistus
16.00—17.00 heliplaate
17.30—17.45 duette
18.00—19.00 öhtujumalateenistus
21.00 pidulik kontsert Leipzigit
22.15 retsitiiv
23.00—24.00 ajaviite-eeskava. Viul, tšello, kitarr ja orkester

Kopenhaagen 255,1 / 1176 / 10
Kalundborg 1261 / 238 / 60
20.05—21.15 „Fidelio“, Beethoveni ooperi ülekanne Salzburgi pidustustelt
21.45—22.45 ooperi II akt
23.15 Viini muusikat
24.00—1.00 moodne tantsumuusika

Oslo 1153,8 / 260 / 60
Trondheim 476,9 / 629 / 20

20.30—21.30 ja 22.15—22.40 orkestrikontsert
Laul. Graener: prelüüd „Shirin ja Gertaude“. Boito: aaria oop. „Mefistofeles“. Tšaikovski: aaria oop. „Eugen Onegin“. Bizet: süit. oop. „Carmen“. Hermann: Kolm rändajat. Merikanto: Merele. Rubinstein: süit oop. „Deemon“ — Borgström: Marss. Kreisler: Vana refrään. Becce: Serenata amorosa. Stenberg: Menuett. Glazunov: Araabia viis. Järnefelt: Hällilaul. Ganne: „La Czarina“, masurka
23.25—0.30 tantsumuusika helipl.

Droitwich 1500 / 200 / 150
London 261,1 m. **Scott-Nat.** 285,7 m
10.25—11.30 jumalateenistus
13.30 viul ja harf
14.15 Broadhursti septett. Kavas: Gungl'i, Fauré, Collins, Arne, Corelli, Mozart; rahvaviise
15.00 orkestrikontsert. Smetana: avamäng „Müüdu mõrja“. Dvořak: Scherzo capriccioso. Saint-Saëns: Surmatants. Mas-

senet: ballet „Le Cid“. Humperdinck: avam. „Hans ja Grete“.

16.00 Händeli oratoorium „Judas Makabeus“ heliplaatidelt

16.45—17.30 mandoliiniorkester. Tenor. Kavas: Ricardo, Rayners, Loewe, Ralston, Luigini, Lehar, Ketelbey, Gambardella, Mascagni, Gross, Lebano

18.10—19.20 kammermuusika. Keelpilli-kvartett ja tenor. Schubert: Kvartett a-moll, op. 29. — Brahms: 6 laulu. — Prokofiev: Kvartett b-moll, op. 50

19.35 orkestrikontsert. Tšello. Drigo: süit „Nõitunud mets“. — Saint-Saëns: Tšello-kontsert. — Mackenzie: Humoresk. Chopin: Largo. Ravel: Tükk habanera vormis. Kreisler: Polichinell. Mozart: Adagio. Moszkowski: Marss. Sullivan: Kolm tantsu

20.55—21.45 šoti jumalateenistus

22.00 laule. Sopran ja bariton

22.30 orkestrikontsert. Laul ja viiul. Kalman: pop. op. „Mustlasprintsess“. Lehar: Armastuslaul. Finck: Kuuvalgetants. Joh. Strauss: valss „Lood Viini metsadest“. — Laule. — Viiul. — Sullivan: pop. „Penzance piraadid“. Leoncavallo: pop. oop. „Pajatsid“

23.30 epiloo

London-Regionaal 342/877/50

22.00 „Mees Torontost“, näidend

23.30 epiloo

Šoti Regionaal 391,1/767/50

22.00 näidend London-Reg.

23.30 epiloo

Radio Paris 1648/182/80

20.00 tsirkus

20.30—21.00 laule

23.45 tantsumuusika

0.15—1.15 ajaviitekontsert orkestrilt. Gillet: Fifies et tambours. Spencer: L'adorable cantilene. Christiné: Tule tagasi. Heykens: Serenaad. Noiret: Nukkude tants. Waldteufel: Espana, valss. Paroche: Tšardaš. Gallini: Gracia de Dios

Pariis P. T. T. 431,7/695/120

20.00—23.30 Salzburgi pidustuste ülekanne. Ooper

23.45 tantsumuusika

Strassburg 349,2/859/100

21.45—22.50 ja 23.00 „Fidelio“, Beethoveni ooperi ülekanne Salzburgi pidustustelt

24.00 tantsumuusika Pariis PTT-lt

Lille 247,3/1213/60

20.00—23.30 Salzburgi pidustuste ülekanne. „Fidelio“, Beethoveni ooper

Praha 470,2/638/120

20.05—20.55 sõjaväeorkester. Modr: Marss. Dvofak: avam. „Vanda“. Meyerbeer: Tõrvikutants. Smetana: Polka. Horak: Läheme, vennad, marss. Fučík: Balletimuusika. Soukup: Popurrii. Kmoch: Mu hobu

21.00—21.45 rahvapillide ettekanded

22.10—22.45 rahvatantse ja -laule orkestrilt. Solistid ja koor

23.20—23.25 heliplaate

23.30—0.30 salongmuusika. Orkester. Kavas: Blon, Kaska, Lincke, Nedbal, Baloun, Zeller, Smetana, Hildach, Kuchynka

Bratislava 299/1004/13,5

21.00—21.45 muusikat Prahest

22.10—22.45 muusikat Prahest

23.35—0.30 slovaki laule ja tantse must-lasansambliit

Viin 506,8/592/100

Linz ja Graz 338,6/886/15 ja 7

21.00 Beethoven: 9. sümfoonia ja lõpukoor Schilleri oodiga „Laul rõõmule“. Suur orkester, 4 soolohäält ja koor, d-moll, op. 125

23.20—24.00 heliplaate

0.15—2.00 tantsumuusika jazzkapellilt

Budapest I 549,5/546/120

Nyiregyhaza 267,4 m. Miskolcz 208,6 m

20.00—21.10 orkestrikontsert. Laul. Poldini: Relvadetants. Vecsey: Kurb valss. Polgar: Gondlilaul. — Hubay: Laul. Kacsóh: Laud; Rahvalaul. Lehar: Intermezzo op. „Sinine Mazur“. Fehervari: Valss. Hubay: Viul. Poldini: Roosid. Kalman: Hei, mustlane; Karjaselaul, rahvalaul. Vincze: Laul

23.00 jazzkapell

24.00—1.05 mustlaskapell

Bukarest 364,5/823/12

Radio Romania 1875/160/150

20.00—22.30 „Fidelio“, Beethoveni ooper

22.55—23.55 ajaviitekontsert

Rooma 420,8/713/50

Bari 283,3/1059/20

21.45 „Il Guarany“, Gomes'i ooper

Milaano 368,6/314/50

21.40 kontsert sümfooniistest tantsudest. Respighi: ballett „Krahv Orlandost“. Pizzetti: Tants. Ljadov: Tabacchiera musicale, valss. Debussy: Golligow's cake-walk. Busoni: Tantsuvalss. Catalani: Näkineiu tants. Grieg: Neljas nora tants

22.30 komöödia

kuni 24.00 tantsumuusika

0.15—0.30 tantsumuusika

Deutschlandsender 1571/191/60

Königsberg 291,0/1031/100

Breslau 315,8/959/100

Hamburg 331,9/904/100

Köln 455,9/658/100

Stuttgart 522,6/574/100

Frankfurt 251/1195/25

Leipzig 382,2/785/120

München 405,4/740/100

8.50 16. olümpiaadipäev. Eeskava

9.00—9.45 orkestrikontsert

10.00 pühapäevamuusika. Orel

11.00 ajaviitekontsert. Orkester, kapell, laul

14.00 puhkpilliorkester

15.00 kammermuusika. Bach: Sonaat f-moll. Haydn: Keelpillikvartett d-moll. Genzmer: Bassisoolo trahtoniumil. Mozart: Noorusekvartett nr. 1. Beethoven: Variatsioonid teemal „Tütarlaps või naine“

16.00 pärastlõunamuusika. Orkester, kapell, laul. Vahepeal olümpiaateide

19.00—20.45 olümpiaadi lõpp-pidu

21.00—22.15 Beethoven: IX sümfoonia ja lõpukoor Schilleri oodile „Rõõmule“ Leipzigist

22.20—23.00 ajaviitekontsert. Orkester

23.30—1.30 rahvusvahelist tantsumuusikat Berliinist

Berlin 356,7/841/100

21.00—22.10 Beethoven: IX sümfoonia

22.20—23.00 ajaviitekontsert Deutschlandsenderilt

23.30 maailma tantsumuusikat. Orkester, Bundi kapell, mandoliiniorkester, laul

2.00—3.00 öökontsert heliplaatidelt. Dvofak: Scherzo capriccioso. Liszt: Metsakohin; Härjapõlvlaste ringmäng. Rich. Strauss: Hommik; Uni läbi hämaruse. Tšaikovski: Süit ball. „Pähklipureja“

Moskva Komintern 1724/175/500

7.30 Griegi, Elgari, Graingeri jt. helindeid heliplaatidelt

8.00 Rossini, Puccini, Debussy, Bizet' Saint-Saëns' ja Masseneti helindeid heliplaatidelt

9.00 lastetund

10.00 vene ja krimmi-tatari rahvalaule heliplaatidelt

19.30 Aljabjevi, Varlamovi, Gurilevi jt. helindeid

11.15 rahvakontsert heliplaatidelt

11.30 Bachi helindeid heliplaatidelt

16.00 lastetund

17.13 ajaviitemuusika heliplaatidelt

18.30 Tšaikovski, Rimski-Korsakovi ja Chopini helindeid helifilmist

19.30 6. raudteelaste kunstilise isetegevuse olümpiaadilt

Leningrad 1224,5/245/100

10.00 kontserdi ülekanne Moskvast

11.15 jazzmuusikat helifilmist

12.30 Smetana helindeid heliplaatidelt

17.30 Mozarti ooperikatkeid heliplaatidelt („Don Juan“ ja „Võluflööti“)

18.00 kontsert heliplaatidelt

19.00 teater mikrofonis

20.00 teatriülekanne

ESMASPÄEV

17. august

Tallinn 410,4/731/20

Tartu 579,2/512/0,5

7.00 äratusmäng

7.05 võimlemine

7.20 hommikukontsert heliplaatidelt

8.10—8.30 hommikupalvus Jaani kirikust — kand. J. Juhkental

18.50 heliplaate ja reklaami

19.00 O. Gustavson: Haapsalu suvitussinnana

19.30 Kirillovi mandolinistide kvintett Verdi: fant. oop. „Aida“. Mezzacapo, Tarantella. Rimski-Korsakov: laul oop. „Sadko“. Noiret: one-step „Elagu Hispaania“. Lehar: laul oop. „Paganini“

20.00 Arnold Päev: Sügisene mesilasperede korraldamine

20.30 Comedian Harmonistid laulavad (helipl.): Hill: Vana vakk. Petkere: Tule unelmas. Schönberger: Whispering. Youmans: Tee kahele. Roland: Hispaania song. Warren: Igal päeval, igal ööl. Raymond: Kui meie pulmad teeme. Brown: Nuku pulmad.

21.00 päevauudiseid

21.30 ajanäitaja-õendus ja ilmateade

21.35 solist Viveka Bergsten. Brahms: a) Nagu viise kajaks, b) Kannike-sele, Sapphiine ood. Wolf: Mahasalatud armastus. Dvorak: kaks mustlaslaulu. Kaks itaalia rahvalaulu

21.55 sümfooniakontsert Edward Elgari helitöist. Juh. autor (helipl.). Avam. „Lõunas“, Serenaad e-moll, Kontrastid, Baieri tants nr. 3 — Londoni sümf. orkester

22.40 päevauudiseid

22.50 reportaaži Berliini olümpiaadilt. (Heliplaadid. Rep. O. Lövi.)

Lahti 1807,2/166/150

Helsingi 335 m. Viiburi 569,3 m

Soome keeles:

18.00 orkestrikontsert. Lindberg: Rootsi rapsoodia. Saint-Saëns: Mauri rapsoodia. Popper: Ungari rapsoodia. Linnala: Soome marss

18.35 viiul. Vieuxtemps: Ballaad ja polonees. Couperin-Kreisler: Provanssi serenaad ★ 19.25 loeng

19.45 laul. Kilpinen: Päikesekiir; Nok-

tünn. Järnefelt: Sina, Titania. Melartin: Maria hällilaul; Hommiklaul. Palmgren: Soome suvi ★ 20.10 vaidlus ★ 20.30 „Filmitäht“ kuuldemäng

21.00 orkestrikontsert. Haaland arr.: Norra viise. Pagel arr.: Rootsi laule ja tantse. Leopold arr.: Itaalia laule. Hermann arr.: Soome viise

22.10–23.00 sõjaväemuusikat Viiburist

Lahti:

23.00–24.00 heliplaate

Riia 514,6 / 583 / 15

Madona 271,7 m. Kuldiga 238,5 m

Igal äripäeval:

6.55 koraal ★ 7.00 võimlemine ★ 7.35–8.05 hommikukontsert heliplaatidelt ★ 12.00 bõrsiteated ★ 12.05 kontsert heliplaatidelt ★ 12.30 ilmateade ★ 12.35 päevauudised ★ 20.00 ilmateade, päevauudised ★ 22.00 ilmateade, päevauudised.

17.25 rahvaviise heliplaatidelt

18.05–18.35 klaver. Suchovs: Sonaat

19.05–19.30 muusikat heliplaatidelt

20.35–21.00 kontsert heliplaatidelt

22.15–23.10 tantsumuusika heliplaatidelt

Kaunas 1935 / 155 / 7

20.40–21.20, 22.05–22.30 ja 22.35–23.00 orkestrikontsert. Morena: Helisid Arkadiast, pop. Joh. Strauss: Lagunidevalss. Armandola: Sinine paviljon, serenad. Beethoven: Trio Es-duur

Varssavi 1339,3 / 224 / 120

Poznan 345,6 m. Vilno 559,7 m

Lwow 377,4 m. Katowice 395,8 m

17.00–17.45 rahvakontsert. Orkester. Kavas: Thomas, Moskowsky, Faust, Eilenberg, Komzak, Verdi

18.00–18.50 solistidekontsert. Bass ja viiul. Friedmann-Bach-Kreisler: Grave. Gossec-Burmeister: Tamburiin. Francoeur-Kreisler: Sicilienne ja rigaudon. Schubert: Kolm laulu. Haydn-Burmeister: Rondo. Paganini-Kreisler: Caprice. Tšaikovski: Meloodia. Chaminade-Kreisler: Hispaania serenad. Loeve: L'horlage; Munk. Ravel: Hällilaul. Scott: Tants

20.30–21.30 orkestrikontsert. Rossini: avamäng „Itaallanna Alzeeris“. Richardy: Hispaania rapsoodia. Münchheimer: aar. oop. „Mazepa“. Tšaikovski: aaria oop. „Nõiamoor“. aaria oop. „Jolante“. Waldteufel: Armastusekevad. Nowowiejski: avam. „Poola kihlused“. Giordano: „Pilkajate pidusöök“. Massenet: aaria ja gavott oop. „Manon“. Heinecke: Romantiline valss. May: Marss

23.25 salongmuusika kvartetilt. Volpatti: Hispaania marss. Sibelius: Lüürliline valss. Brahms: Hällilaul. Peters: Masurka. Elgar: Armutervitus. Massenet: Balletiviis. Mewes: Satanela, hispaania serenad. Stafford: Darling, shimylaul

24.00 tantsumuusika heliplaatidelt

Stokholm 426,1 / 704 / 55

Motala 1388,9 m. Sundsvall 499,2 m

Hörby 265,3 m. Göteborg 318,8 m

15.30–16.00 laul ja klaver

18.05–18.25 tšellokvartett

18.40–19.40 heliplaate

20.30–21.30 kuuldemäng

22.00 orkestrikontsert. Wieniawski: Kontsert nr. 2 d-moll. Casella: Nokturn ja tants. Wagner: Keisrimarss

23.00–24.00 orkestrikontsert rootsi helindeist. Halquinius: Südasuvepäev a. 1523. Rosenberg: avam. „Viimne päev“. Rangström: Divertimento elegiaco keelpilli-orkestrile. Alfven: Rootsi rapsoodia nr. 2

Kopenhaagen 255,1 / 1176 / 10

Kalundborg 1261 / 238 / 60

21.00–21.35 orkestrikontsert operetimuusikast

21.55–22.25 kuulsaid avamänge orkestrilt. Weber: avam. „Oberon“. Mozart: avamäng „Idomeneo“. Mendelssohn-Bartholdy: avam. „Suveööunelm“

22.55–23.15 flööditrio. Kuhlau: Trio h-moll, op. 90.

23.30–24.00 orkestrikontsert: Weill: fant. op. „Mahagonny“. Bentzon: Intermezzo espressivo „Kammerkontsert nr. 2“

Oslo 1153,8 / 260 / 60

Trøndelag 476,9 / 629 / 20

20.30–21.00 kabaree heliplaatidelt

21.30–22.10 solistidekontsert. Laul ja klaver. Kilpinen: katkeid tsüklist „Armastuslaul“. Mozart: Sonaat E-duur, nr. 2. Debussy: Refleksid vees. Pou-lenc: Pastoraal

23.15–23.45 tšello. Arne: Sonaat. Grain-ger: Värmlandi viise; Taani meloodia. Delius: Elegia; Serenad. Purcell: Aeglane laul. Austin: Titanik; Kapten Cockchafer. Pitfield: Pavaan; Reel. Bridge: Meloodia



Viveka Bergsten

Droitwich 1500 / 200 / 150

London 261,1 m. Scott-Nat. 285,7 m

11.45 heliplaate

12.15–13.00 orkester

13.15 orkestrikontsert

13.45–14.25 soovikontsert heliplaatidelt

14.35 orkestrikontsert. Kavas: Bidgood, Boulanger, Waldteufel, Martin, Rimski-Korsakov, Drigo, Ganne

15.30–16.00 tantsumuusika heliplaatidelt

16.15 kontsert heliplaatidelt

16.45–17.25 orkestrikontsert. Kavas: Ippolitov-Ivanov, Herbert, Grieg, Coates, Feh-her, Haydn Wood, Donaldson

17.35 kvintett

18.15–19.00 mustlasorkester. Laul

19.30 orkestrikontsert. Allen: Marss. Ros-sini: avam. „Tankred“. Round: pop. Inglismaa lauludest. Mendelssohn: Ke-vadilaul. Sullivan: pop. „Lootus“. Se-bek: Derviisi koor Sudanist

20.15–21.00 orkester

21.35–22.40 Wagneri kontsert. Sopranid, kontraalt, tenor, bariton, bassbariton, sümfoniaorkester. Katkeid ooperitest „Jumalate hämarus“, „Meisterlauljad“, „Tannhäuser“, „Reini kuld“

23.15–23.45 klaver. Scarlatti: Kuus so-naati. Haydn: Sonaat D-duur

0.15 Casani klubi orkester

0.30–1.00 tantsumuusikat helipl.

London-Regionaal 342 / 877 / 50

22.00 „Armastus ja sõprus“, näidend

22.40–23.10 kvintett. Alpilaule. Henley:

Balletiviis. Sarasate: Malaguena. Pol-

dini: Preeriaste kaunitar. Strachey:

Tants. Korngold: Torupill

23.30–0.30 Casani klubi orkester

0.40–1.00 kammermuusika. Bach: Trio

kahele viiulile ja tšembalole d-moll. Co-relli: Sonata da Chiesa a tre

Šoti Regionaal 391,1 / 767 / 50

22.00–23.20 näidend London-Reg.

23.30–0.30 tantsuorkester

0.40–1.00 kammermuusika. London-Reg.

Radio Paris 1648 / 182 / 80

19.30–20.28 orkestrikontsert.

Gounod: Jeanne d'Arci marss. Massenet:

Esimene orkestristüit. Bruneau: Tantsu-

laule. Delibes: balletiviise „Coppeliast“.

Albeniz: pop. Pepita Jimenez. Granados:

Kolm tantsu

21.00–21.30 laule

21.45 sümfoniakontsert Vichy kasiinost.

Bach: Brandenburgi kontsert nr. 3. De-

bussy: Meri, süit. Rabaud: Lüürliline

poeem Hiiobi raamatust. Fourester:

Püha-Valeria. — Rimski-Korsakov: His-

paania capriccio

0.15–1.15 ajaviitemuusika orkestrilt. Of-

fenbach: Lischen ja Fritzchen, fant.

Raff: Kavatiin. Balleron: Tšardas. —

Messenger: Isolini valss. Friml: laul op.

„Rose-Marie“. Coleridge-Taylor: Kolm

unelmantantsu, süit. Romby: Idamaa näge-

mus. Joh. Strauss: Viini veri, valss. Puc-

cini: pop. oop. „Boheem“. — Dupont:

Pähklid. Gretšaninov: Sirelid, d'Ambro-

sio: Tarantell. — Filipucci: Mesilase laul

Paris P. T. T. 431,7 / 695 / 120

21.23 laul. Gounod: Org. Rossi: Mitrana

laul

21.30–23.30 näidend

Strassburg 349,2 / 859 / 100

20.00–20.30 orkestrikontsert. Viiul, Svend-

sen: Romanss viiulile ja orkestrile.

Hahn: Uskumatu, Rabey: Liblikad.

Gallon: Chinoiserie. Micheli: Suudlusse-

renaad. Elgar: Armutervitus. Rosey: Es-

panita, valss

21.15 ülekanne Rahvusooperist

Lille 247,3 / 1213 / 60

21.00 vana tantsumuusika

21.30–23.30 kontsert vanadest prantsuse

lauludest

Praha 470,2 / 638 / 120

21.50–22.10 mineviku lauljaid heliplaatidelt

L. Tetrzzini

22.15–23.00 Beethoveni kammermuusikat

23.15–23.40 heliplaate

Bratislava 299 / 1004 / 13,5

20.10 muusikat ja retsitaatsiooni Košicest

20.55 orkestrikontsert Mor.-Ostravast

21.35–21.50 laul

22.15–23.15 Beethoveni kammermuusikat

Prahast

23.30–24.00 heliplaate

Viin 506,8 / 592 / 100

Linz ja Graz 338,6 / 886 / 15 ja 7

22.00–23.10 orkestrikonts. Fučík: Marss;

avam. „Marinarella“. Stolz: Donau-

unelmad, valss. Tauber: bolero ja va-

hemäng op. „Laulev unelm“. Petras:

Mälestusi Jos. Straussist, fant. Lincke:

avam. „Lysistrata“

23.10 laule ja aariad. Kavas: Mozart, Wag-

ner, Maurice, Lauber, Geiser, Gnechhi,

Castelnuovo-Tedesco, Braunfels

23.50–0.45 orkestrikontsert Austria heli-

loojate loomingust. Krebs: Kangelas-

marss. Silving: Taevavõti, valss. Mu-

sil: Ellyane-avamäng. Flemming: Ahoi,

neiid! Arabella. Ast: Purskkaevul.

Proksch: Valss. Landl: Komzaki arhiivist, pop.
1.00—2.00 moodsaid meistreid heliplaatidelt

Budapest I 549,5 / 546 / 120
Nyiregyhaza 267,4 m. Miskolcz 208,6 m
21.00—22.15 heliplaate
22.35—23.50 kammermuusika. Klaver — E. Dohnanyi ja keelpillikvartett. Kodaly: II keelpillikvartett. Brahms: Klaverikvintett f-moll
0.10—1.05 mustlaskapell

Bukarest 364,5 / 823 / 12
Radio Romania 1875 / 160 / 150
20.20—21.10 ajaviitekons. orkestrilt. Belini: avam. „Norma“. Ponchielli: tants oop. „Gioconda“. Dvořák: Kaks Slaavi tantsu. Rubinstein: Toreador ja andaluslanna. Joh. Strauss: Keisrivalss
21.25—21.55 kammermuusika. Mendelssohn: Trio d-moll
22.05—22.30 laul
22.45—23.45 kapell

Rooma 420,8 / 713 / 50
Bari 283,3 / 1059 / 20
21.40—22.30 kammermuusika. Tšello. Sammartini: Grave e vivace. Beethoven: Variatsioonid Mozarti teemal. Frescobaldi: Toccata. Ibert: Ajalood. Caltabiano: Idamaa serenaad
22.40 varietee
23.40—0.30 tantsumuusika

Milaano 368,6 / 314 / 50
21.45 „Orfeus ja Euridice“, Glucki ooper
22.15—24.00 operett
0.15—0.30 tantsumuusika

Deutschlandsender 1571/191/60
Königsberg 291,0 / 1031 / 100
Breslau 315,8 / 959 / 100
Hamburg 331,9 / 904 / 100
Köln 455,9 / 658 / 100
Stuttgart 522,6 / 574 / 100
Frankfurt 251 / 1195 / 25
Leipzig 382,2 / 785 / 120
München 405,4 / 740 / 100

7.00 hommikumuusika, võimlemine, päevauudiseid
9.00—10.00 rahvalaule-rahvatantse. Orkester, sopran, bariton
12.00—13.00 ajaviitekonsert Berliinist
13.00—14.45 puhkpilli- ja rahvamuusikat. Sõjaväeorkester (olümpiaküla kapell) ja švaabi külamuusikud
15.00 segaeeskava
16.00 solistidekonsert. Mozart: Fantaasia C-duur klaverile. R. Strauss: 3 laulu Brentano-tsüklist. Schubert: Rondo brillant viiulile ja klaverile. Dannehl: Klaveritükid. Dell'Aqua: La Vilanelle. Adam: Bravuur-variatsioonid Mozarti teemal sopranile, flöödile ja klaverile. Weber: Perpetuum mobile
17.00 pärastlõunakonsert. Kapell, mandoliin, saksofon, klaver
18.40 Rahvaste laule. Laule bulgari mägedest
19.00 tantse Bachist Szymanowski. Bach: Gavott. Martini: Minuetto. Gluck: Brahms: Gavott. Beethoven: Kontrants. Hummel: Valss. Weber: Saksa tants. Brahms: ungari tants. Chopin: Tarantell. Dvořák: Slaavi tantsud. Sibelius: Tantsupörandal. Kuula: Ringmäng. Palmgren: Läänesoome polonees. Sarasate: Hispaania tants. Szymanowski: Tarantell
19.45—19.30 Friedrich Suure 150. surmapäeva mälestamine
20.30—21.00 heliplaate
21.10—23.00 lõbus õhtu. Orkester. Mitmesugused solistid jm.
23.30 serenaade Berliinist
0.30—1.55 tantsumuusikat Berliinist

Berliin 356,7 / 841 / 100
21.10 Suvine õhtumuusika. Beethoven: Serenaad flöödile, viiulile ja braatsele D-duur, op. 25; Eccosaids klaverile. Mozart: Kvartett flöödile, viiulile, braatsele ja tšellole A-duur
22.00—23.00 Friedrich Suure mälestamine. Orel, laul, orkester, solistid
23.30 ajaviite- ja tantsumuusika. Orkester, kapell, akordeonid ja laul
2.00—3.00 öökontsert. Heliülesvõtted. Debussy: Fauni pärastlõuna. Reger: Lainete mäng ja Bakhanaal Böcklini-stüdist. Strauss: valss op. „1001 ööd“. Liszt: Ungari rapsoodia nr. 6

Moskva Komintern 1724/175/500
Igall tööpäeval:
Kontserdid kell 5.45 ★ 6.50 ★ 7.10 ★ 7.30
8.00 ★ 10.00 ★ 11.15 ★ 11.30 ★ ülekanne
Punaselt Platsilt ja Kremli kellad 22.55—23.05

7.30 ja 8.00 ajaviitemuusika helipl.
8.30 rahvapillide demonstratsioon
9.00 lastetund
10.30 Rimski-Korsakovi ooperikatkeid heliplaatidelt
11.15 rahvalaule šorifonil
11.30 Beethoveni ja Mozarti helindeid
16.00 lastetund
17.13 ajaviitemuusika heliplaatidelt
17.30 kirjanuduslik saade
18.00 „Pravda“ võistlusel auhinnatud laule
18.30 Tšaikovski oop. „Eugen Onegin“. Helifilm

Leningrad 1224,5 / 245 / 100
10.00 kontserditülekanne Moskvast
11.15 rahvapillide konsert. Solistid
12.30 Nikolai ja Auberi helindeid helipl.
17.30 Nõukogude följeton
18.00 Schuberti helindeid heliplaatidelt
18.50 teatritülekanne
23.30 tantsumuusika

★ TEISIPÄEV ★

18. august

Tallinn 410,4 / 731 / 20
Tartu 579,2 / 512 / 0,5

7.00 äratusmäng
7.05 võimlemine.
7.20 hommikkonsert heliplaatidelt
8.10—8.30 hommikpalvus Jaani kirikust — praost H. Kubu
18.50 heliplaate ja reklaami
19.00 V. Pabson: Coue enesemõjutamise süsteem
19.30 Alfredo orkester mängib (heliplaatidelt). Kennedy: Vana boheemlaste linn. Prisker: Minu kalim. Ferraris: Sevillana. Grosz: Tina — tango. Pop. Straussi valssidest. Marquina: Hispaania mustlastants.
19.50 W. Mettus: Igaüks võib olla fakiir (kõie-trikk jm.)
20.20 Ungari laule esitab Gyula Breyer (ülekanne Tartust). Meszaros: Mina elan Kis-Perjesis. Frater: Mida sisistab valge akaatsia. Rahvalaul: Purjus olen. Rahvalaul: Minu magus, armas naisuke. Eise-mann: Õelge, mis särab te silmas. Eise-mann: Hei! Peterpušta porine. Kalman: Täna nägin jälle teist und. Rahvalaul: Suur on ta pea. Rahvalaul: Egrilinna hobused.
20.50 esperantokeelne nädalakroonika
21.00 päevauudiseid
21.30 ajanäitaja-õendus, ilma- ja taimekaitseteateid

21.35 R. Ringhäälingu orkestri kontsert. Juh. F. Nikolai. Weber: avam. „Oberon“. Elgar: Intermezzo. Saint-Saëns: fant. oop. „Simson ja Delila“. Piastro: valss staccato. Grieg: Lüüriiline süit. Glazunov: Masurka. Strauss: valss „Lood Viini metsadest“. Liszt: Ungari rapsoodia nr. 14

22.55 päevauudiseid
Lahti 1807,2 / 166 / 150
Helsingi 335 m. Viiburi 569,3 m

Soome keeles:
18.00 kontsert heliplaatidelt. Kavas: Tšaikovski, Fischer, Granados-Kreisler, Liszt, Schubert, Sibelius, Dell'Acqua, Merikanto, Palmgren ★ 19.15 loeng ★ 19.35 loeng
20.00 orkestrikonsert. Klaver. Weber: avamäng „Oberon“. Mozart: Klaverikonsert Es-duur. Meck: Adagio. Kimber-ger: Siciliano. Benda: Andante grazioso. M. Haydn: Steieri tants. Kimber-ger: Vivace ★ 21.00 vestlus
21.15 klaver. Liszt: stseene stüdist „An-nées de Pélerinage“
22.10—23.00 muusikatülekanne Kappelist
Helsingi, rootsi keeles:
18.00 Lahti 8 19.15 loeng ★ 19.30 kuulde-mäng ★ 20.00 Lahti ★ 21.00 vestlus ★ 21.15 Lahti

Lahti:
23.00—24.00 heliplaate
Riia 514,6 / 583 / 15
Madona 271,7 m. **Kuldiga** 238,5 m

17.40—18.10 ooperiivise heliplaatidelt
18.35—19.00 läti koorilaule
19.35—20.00 lõbusaid heliplaate
20.05—22.00 kontsert prantsuse ja ungari muusikast Riia rannalt. Schmitt: Reisi-pilte, süit. Saint-Saëns: Surmatants, sümf. poeem. Gounod: valss oop. „Faust“. Saint-Saëns: Auvergne rapsoodia, op. 73. (21.00—21.15 vaheaeg.) Liszt: Tarantell. Brahms: Ungari tants, Liszt: Ungari fant.; Ungari rapsoodia nr. 2
22.15—23.00 rahvamuusika heliplaatidelt

Kaunas 1935 / 155 / 7
20.40—21.20 orkestrikonsert. Schubert: Avam. itaalia stiilis. Schreiner: Schu-maniana, fant. Tšaikovski: Barkarol
21.35—21.50 segaeeskava
22.35—23.00 orkestrikonsert. Tšaikovski: Mozartiana. süit. Beethoven: Romanss G-duur

Varssavi 1339,3 / 224 / 120
Poznan 345,6 m. **Viino** 559,7 m
Lwow 377,4 m. **Katowice** 395,8 m
13.23—14.15 orkestrikonsert
17.00—17.45 R. Straussi ooperikatkeid heliplaatidelt
18.00—18.50 orkestrikonsert. d'Albert: fant. oop. „Madalik“. Joh. Strauss: Kunstnike elu, valss. Müller-Berghaus: Viini paraad. Delibes: balletimuusika oop. „Kassya“. Langey: Araabia serenaad. Presse: avam. „Veiderdajate kor-teež“

20.00—21.30 „Üks kord kõrgemal“, Gertneri operett
22.00—23.00 orkestrikonsert poola rahva-viisidest

23.25 tantsumuusika
24.00 tantsumuusika heliplaatidelt
Stokholm 426,1 / 704 / 55
Motala 1388,9 m. **Sundsvall** 499,2 m
Hörby 265,3 m. **Göteborg** 318,8 m
14.45 ajaviitemuusika
15.40—16.00 muinasjutte muusikaga
18.05—18.45 lõõtspill ja laule
19.15—20.30 ajaviitemuusika orkestrilt
20.50—21.40 kuuldemäng muusikaga
22.10 Kreisler: Keelpillikvartett a-moll
23.00—24.00 heliplaate

Kopenhaagen 255,1 / 1176 / 10
Kalundborg 1261 / 238 / 60

21.00—21.15 prantsuse romansse. Kavas: Duparc, Debussy, Ravel
22.45—23.00 saksofonisoolo
23.15 orkestrikontsert prantsuse muusikast Offenbach: avam. „Ilus Helena“. Waldteufel: Päev Sevillas, valss. Lecocq: pop. op. „Madaam Angot“ tütar. Gounod: valss op. „Faust“. Delibes: aya-mäng „Kuningas ütles“. Berlioz: viise oop. „Fausti needmine“
24.00—1.00 moodne tantsumuusika

Oslo 1153,8 / 260 / 60
Trøndelag 476,9 / 629 / 20

20.30—20.50 viiul ja harf. Borodin: Prelüüd. Saint-Saëns: Fantaasiad viiulile ja harfile
21.20—22.15 orkestrikontsert. Bach: Kontsert C-duur. Fischer: Süit orkestrile ja kahele trompetile. Niemann: „Pompeji“, süit keelpilliorkestriile flöödiga. Rangström: „Intermezzo Dramatico“
23.15 banjumuusikat
23.30—23.45 jazzmuusikat heliplaatidelt

Droitwich 1500 / 200 / 150
London 261,1 m. Scott-Nat. 285,7 m

11.45 kinoorel
12.15—13.00 heliplaate
13.15—14.25 orkestrikontsert. Laul 4.35 sekstett
15.15—16.00 kontsert heliplaatidelt
16.15 kvintett
17.00—17.25 kontsert heliplaatidelt. Schumann karnevali süit
17.35 heliplaate
18.15—19.00 Olofi sekstett. Kavas: Lewis, Coleridge-Taylor, Kreisler, Wieniawski, Friedmann, Massenet, Joh. Strauss
19.30—20.15 segaeeskava
20.30—21.00 ballaadidekontsert vokaalkvar-tetilt. Kavas: Morgan, Martin, Somervell, Lehmann, Stanford, Nicholson
21.40—22.00 klaver. Field: Kaks nokturni. Parry: Kaks laulu. Stanford: Romanss
23.00 orkestrikontsert. Viiul. Bach, arr. Respighi: Kolm koraali. Mozart: Sümfoonia nr. 38 D-duur. Prokofiev: Viu-likontsert D-duur. Bax: Romantiline avamäng
0.15 tantuorkester
0.30—1.00 tantsumuusika heliplaatidelt

London-Regionaal 342 / 877 / 56

21.40 orkestrikontsert. Sümfooniaorkester (90 mängijat). Elgar: Sümfoonia nr. 1 As-duur
22.35—23.10 koorikontsert
23.30—0.30 tantuorkester

Šoti Regionaal 391,1 / 767 / 50

22.35—23.00 šoti tantsumuusika
23.30—0.30 tantuorkester London-Reg.

Radio Paris 1648 / 182 / 80

19.30—20.30 orkestrikontsert. Massenet: avam. „„Brumaire““. Guiraud: Esimene orkestrisüit. Pierné: Kirmes. Honegger: Keisrinna chaconne. Tšaikovski: Capriccio italian. Widor: Serenaad. Schmitt: Metsade hobused
21.00—21.30 klaver ja laul. Scarlatti: Pas-toraal, sonaat. Liszt: Allikal. Bondeville: Saint-Roimini laul. — Catherine: Sinu naeratus. Chausson: Sirelite aeg. Gau-ber: Harmooniate org
21.45 laule
23.45 tantsumuusika
0.15—1.15 ajaviitemuusika orkestrilt. Ped-rotti: avam. „Maskid“. Schubert: Ar-mastusserenaad. Romberg: Lahkumis-laul, pop. — Laule. — Ketelbey: Pärsia turul. Chopin: Kurbus. — Laule. — Fall: Valsisüit „Stambuli roos“. Johnston: Armastuse rütmid. Thomé: Karnevali süit, nr. 1

Pariis P. T. T. 431,7 / 695 / 120

20.38—21.00 orkestrikontsert. Gliere: Mad-rusetants. Donizetti: fant. „Rügemendi tütar“. Rossini: avam. „Itaallanna Al-žeeris“. Ganne: Orientaalne korteež

Strassburg 349,2 / 859 / 100

21.30 orkestrikontsert. Flööt, oboe, harf. Rossini: avam. „Wilhelm Tell“. Bretag-ne: Prelüüd ja tants. Pierné: Kontsert-tükk harfile ja orkestrile. Chabrier: Ku-ningas vastu tahtmist; Pidupolonees. Rimski-Korsakov: Schecherazade, süit. Chabrier: Espana

Lille 247,3 / 1213 / 60

20.30 soovikontsert heliplaatidelt
21.00 klaverihelindeid heliplaatidelt
21.15—21.30 vanu tantse

Praha 470,2 / 638 / 120

22.00—23.00 orkestrikontsert Schumanni he-lindeist
23.15—23.45 heliplaate

Bratislava 299 / 1004 / 13,5

20.30—21.40 revüü Mor.-Ostravast
22.00—23.15 orkestrikontsert Prahast
23.30—24.00 heliplaate

Viin 506,8 / 592 / 100

Linz ja Graz 338,6 / 886 / 15 ja 7

21.00—21.35 „Kirev on opereti-maailm“. Orkester ja laul Müller: avam. „Öe-narr“. Schubert-Berté: valss op. „Kol-meneitsikodu“. Millöcker: laul op. „Gasparone“. Stolz: laul op. „Talu-pojaprintsess“. Kalman: viise operetist „Kuradiratsur“, marss op. „Sügisma-nöövrid“. Fall: duett op. „Armas Au-gustin“. duett op. „Madaam Pompa-dour“. Gilbert: eelmäng op. „Kinoku-ninganna“. Granichstaeden: laul ja duett op. „Keiserinna käsul“. Dostal: valss op. „Clivia“. Stolz: laul operetist „Kaua, kaua aja eest“. Krome: pop. op. „Valges hobuses“. Offenbach: laul ja duett op. „Ilus Helena“. avamäng „Orfeus allilmas“

23.25—23.40 orel. Dite: Introdüksioon, passacaglia ja fuuga Haydni teemal. Re-ger: Siciliano op. 47. Rheinberger: Nä-gemus. Bossi: Öhtulaul; Toccata di concerto

23.55—2.00 tantsumuusika. Jazzkapell

Budapest I 549,5 / 546 / 120

Nyiregyhaza 267,4 m. Miskolcz 208,6 m

19.20—20.30 orkestrikontsert. Lehar: kat-keid op. „Ilus maailm“. Meyer-Hel-mund: Vene süit. Herold: avam. „Zam-pa“. Micheli: Serenaad „Ilus on elu“. Poppner: Idamaa serenaad. Rubinstein: Meloodia

21.00—21.30 laul ja klaver

21.50 ooperiorkester

23.15 mustlaskapell

0.15—1.05 heliplaate

Bukarest 364,5 / 823 / 12

Radio Romania 1875 / 160 / 150

20.15—20.50 tšellokontsert. Mozart: An-dante. Reger: Romanss. Moskovski: Kitarr. Grünfeldt: Armastuslaul. Brahms: Mälestusi Joh. Straussist, Bou-langer: Idamaaine tants

20.55—21.15 laul

21.30—22.30 ja 22.45 sümfooniakontsert. Wagner: avam. „Tannhäuser“. Bach: Süit flöödile ja orkestrile. Cuclin: Ron-doo. Tšaikovski: VII sümfoonia

23.30—23.45 kontsert. Kapell

Rooma 420,8 / 713 / 50

Bari 283,3 / 1059 / 20

22.15 orkestrikontsert

23.15—0.30 tantsumuusika

Milaano 368,6 / 314 / 50

21.45 „Il Guarany“, Gomes'i ooper

Deutschlandsender 1571 / 191 / 60

Königsberg 291,0 / 1031 / 100

Breslau 315,8 / 959 / 100

Hamburg 331,9 / 904 / 100

Köln 455,9 / 658 / 100

Stuttgart 522,6 / 574 / 100

Frankfurt 251 / 1195 / 25

Leipzig 382,2 / 785 / 120

München 405,4 / 740 / 100

9.00—10.00 solistidekontsert

11.00 saksa rahvalaule Berliinist

12.00 ajaviitekontsert

13.00—13.55 lõunamuusika

14.00—14.45 puhkpillimuusika sõjaväe-or-kestrilt

15.00—16.00 segaeeskava

17.00 heliplaate

18.00 ajaviitemuusika

19.00—19.45 kammermuusika. Beethoven:

Klaveritrio B-duur, op. 11. Schubert:

Laule. Schumann: Sümfoonilisi etüüde.

Brahms: Laule. Schubert: Klaveritrio

Es-duur, op. 100

21.10—23.00 tantsu- ja ajaviitemuusika

23.30—1.55 tantsumuusika

Berliin 356,7 / 841 / 100

21.10—23.00 lõbus õhtu laulu ja tantsuga

23.30 tantsumuusika Deutschlandsenderilt

2.00—3.00 öökonsert heliplaatidelt. Hän-

del: bourrée „Ööbik ja kägu“. Mozart:

Romanss ja rondoo klaverikontserdist

a-moll. Beethoven: „Pastoraal-sümfoo-

niast“

Moskva Komintern 1724 / 175 / 500

7.30 marsse nõukogude heliloojatelt

8.00 muusikalis-kirjanduslik montaaž. Vo-

kaalansamb, lauljad jt.

8.30 nõukogude vanu lauljaid helipl.

9.00 lastetund

10.00 soovikontsert

11.15 Tšaikovski laule heliplaatidelt

11.30 lastekontsert

13.00 muusikalis-kirjand. montaaž „Võit-

luse päevad“

14.15 ajaviitemuusika heliplaatidelt

15.00 muusik-kirjanduslik montaaž „Meie

kodumaa' uhked kotkad“

16.15 lastetund

17.13 ajaviitemuusika heliplaatidelt

17.30 muusik-kirjanduslik montaaž „Nõu-

kogude tiivad“

18.00 tsüklist „Teadlased mikrofonis“

18.30 kontsert-ansambl esitab Leoncavallo,

Godard, Drigo jt. helindeid

19.30 raudteelaste kunstilise isetegevuse

olümpiadi lõppkontsert

Leningrad 1224,5 / 245 / 100

8.00 kontserdi ülekanne Moskvast

9.00 uusi heliplaate

10.00 teater mikrofonis

11.15 teatriülekanne

17.30 muusikali-kirjanduslik saade

18.00 laul ja kitarr

19.00 muusikalis-kirjanduslik saade

20.00 kontserdiülekanne

KESKN'ÄDAL

19. august

Tallinn 410,4 / 731 / 20

Tartu 579,2 / 512 / 0,5

7.00 äratusmäng

7.05 võimlemine

7.20 hommikukontsert heliplaatidelt

8.10—8.30 hommikupalvus Jaani ki-

rikust — õp. P. Koppel.

18.50 heliplaate ja reklaami

19.00 ins. H. Viikmann: Amatöörfo-

tograafiast.

19.30 Riigi Ringhäälingu ork. kontsert. Juh. F. Nikolai. Wolf-Ferrari: avam. „Susanna saladus“. Saint-Saëns: Öhtune unistus. Foulds: Kelti süit. Dvorak: Slaavi tants nr. 10. Glazunov: Fantastiline valss. Puccini: fant. oop. „Boheem“. Lallo: Norra rapsoodia. Godard: Poeetilised stseenid.

20.45 põllumajanduslikke teateid
21.00 päevauudiseid
21.30 ajanäitaja-õendus ja ilmateade
21.35 heliplaate
21.45 Põllutöökoja alalise loomalaada juh. Hermann Talts: Tervishoidlikke küsimusi lammaste pidamisel
22.15 vana tantsumuusikat heliplaadidelt
22.55 päevauudiseid.

Lahti 1807,2 / 166 / 150
Helsingi 335 m. Viiburi 569,3 m

Soome keeles:
18.00 lasteringhääling ★ 19.15 loeng
19.35 kvartett. Abt: Armulill. Svendsen: Öhtuhääl. Dürner: Šoti rahvalaul. Witt: Pisarad. Pacius: Hällilaul. Beethoven: Šösel ★ 19.55 reportaaž
20.55 tantsumuusika
22.10–23.00 muusika Kappelist
Lahti:
23.00–24.00 heliplaate

Riia 514,6 / 583 / 15
Madona 271,7 m. Kuldiga 238,5 m

17.10 tšehhi ja prantsuse ooperimuusikat. Smetana: avam. „Suudlus“. Gounod: viise oop. „Le Tribut de Samoa“. Massenet: aaria oop. „Manon“. Smetana: fant. oop. „Dalibor“. katke oop. „Müüdnud mõrsja“. Aubert: 7 fant. oop. „Fra Diavolo“
18.05 läti laule ja marse orkestrilt
19.10–19.30 viiulihelindeid heliplaadidelt
20.05–22.00 operetiõhtu Riia rannalt. Laul. Suppé: avam. „Ilus Galathea“. Lehar: valss op. „Mustlase armastus“. 2 laulu op. „Friederike“. Kalman: Süit op. „Krahvinna Mariza“. (21.00–21.15 vahetage) Suppé: avam. op. „Poeet ja talumees“. Kalman: laule op. „Kuradirat-sur“. laule op. „Krahvinna Mariza“. viise op. „Hollandlanna“
22.15–23.25 Brahmsi helindeid heliplaadidelt

Kaunas 1935 / 155 / 7
20.40–21.20 orkestrikontsert
22.05–22.30 ja 22.35–23.00 orkestrikontsert. Fučik: avam. „Marinarella“. Geiger: pop. „Romania“. Tšaikovski: Okasroosike, balletisüit. Rubinstein: Tants

Varssavi 1339,3 / 224 / 120
Poznan 345,6 m. Vilno 559,7 m
Lvwow 377,4 m. Katowice 395,8 m

17.00 salongorkester. Kavas: Fucik, Ehrke, Geiger, Moret, Petras, Becce, Dvořak
18.00–18.50 trio. Kavas: Novak, Gounod, Martini, Moszkowski, Loewe, Spohr, Mussorgski, Godard, Malinowski, Moszkowski
20.00 orkestrikontsert. Laul. Keler-Bela: Avam. itaalia komöödia. Lehar: Donau legend, valss. — Opereti viise. — Könighofer: Viini meloodiaid. Armandola: Roosi-intermezzo. — Laule. — Yoshitomo: Jaapani pulmalaul. Gorzyski: Zula, polka-masurka. Grootš: Areenil, marss
21.00–21.30 kuulsaid sümfooniaid helipl.
22.30–23.00 rahvalaule meeskvaritell
23.25 orkestrikontsert. Rust: Columbia, marss. Stolz: valss op. „Mädi“. Keltelbey: Portselankujukeseid Saksist. Hrubý: pop. Eysleri operetimuusikavideol
24.00 tantsumuusika heliplaadidelt

Stokholm 426,1 / 704 / 55

Motala 1388,9 m. Sundsvall 499,2 m
Hörby 265,3 m. Göteborg 318,8 m
14.00–15.00 ajaviitemuusika
15.30–16.00 tšembalo ja flööti. Loeillet: Sonaat C-duur. Marpurg: Capriccio. Mattheson: Saraband kolme variatsiooni. Turini: Presto. Aubert: Aaria. Gretry: Passepiid
18.05–18.30 lastetund
18.50–19.55 heliplaate
20.30–21.00 koorilaule
21.30 orkestrikontsert „Tuhatüks ööd“. Retsitatsioon
23.00–24.00 moodne tantsumuusika

Kopenhaagen 255,1 / 1176 / 11
Kalundborg 261 / 238 / 60

21.00–21.40 orkestrikontsert. Grieg: Norra tantse, nr. 3 A-duur; nr. 1 d-moll. Dvořak: Kaks slaavi tantsu, As-duur ja C-duur
22.10–22.30 Händel: Concerto grosso I. Orkester
23.00–23.20 aariaid. Händel: arioso orat. „Josua“. Mozart: aaria oop. „Röövimine Seralist“. Lortzing: aaria oop. „Relvasepp“. Nikolai: aaria ooperist „Windsori lõbusad naised“. Verdi: aaria oop. „Don Carlos“
23.35 Schubert: Grand duo klaverile 4 käega, C-duur
24.00–1.30 moodne tantsumuusika

Oslo 1153,8 / 260 / 60
Trøndelag 476,9 / 629 / 20

20.40–21.00 laul. Denza: Si vous l'aviez compris. Alvarey: La Partida. Verdi: aaria oop. „Traviata“
21.30–22.40 orkestrikontsert. Rossini: avamäng „Vilhelm Tell“. Urbach: pop. Mendelssohni helindeid. Bull: „Seterjentens søndag“. Coates: „Cinderella“. Bjørndal-Mowinckel: Norra rahvaviise orkestrile seatud. Sibelius: Romanss. Porret: Idamaine süit
23.40–0.15 tantsumuusika helipl.

Droitwich 1500 / 200 / 150
London 261,1 m. Scott-Nat. 285,7 m

11.45 orkestrikontsert
12.30–13.00 kino-orel
13.15–14.25 orkestrikontsert. Kavas: Sullivan, Marais, Wolf-Ferrari, Benjamin, Bruch, Saint-Saëns, Rimski-Korsakov
14.35 kontsert heliplaadidelt
15.15–16.00 sõjaväeorkester
17.00 õhtupalvus
17.50 varietee heliplaadidelt
18.00–19.00 ajaviitekontsert
19.30 kino-orel
20.00 uusi laule vanadele. Koor, orkester
21.00 sõjaväeorkestreid heliplaadidelt
21.25 kontsert Bachi helindeist. Sümfooniaorkester, bass, viiul, flööti, oboe, trompet, klaver. Kavas: Brandenburgi kontsert; Kontsert nr. 2 C-duur kahele klaverile ja keelpillidele; Retsitatiiv ja aaria; Süit nr. 3 D-duur
22.30–22.40 heliplaate
23.10 kvintett. Laul. Bridgewater: Talupojasüit. Böhm: Väikne kui meri; Mistovski: Torupill. — Weckerlini ja Delibes' laule. — Glazunov: Meditatsioon. Leclair: Tamburiin. Friedman: Viini tants. Henley: Balleti viisi. — Scotti, Dvořaki, Coleridge-Taylori ja Quilteri laule. — Sarasate: Malaguena. Savino: Valss. Liszt: Kuues rapsoodia
0.15 ajaviitemuusika
0.30–1.00 tantsumuusika heliplaadidelt

London-Regionaal 342 / 877 / 50
22.00 varietee
22.50–23.25 orkestrikontsert. Sümfooniaorkester, orel. Händel: Orelikontsert nr. 10 d-moll; Concerto grosso nr. 26, D-duur
23.35–0.30 ajaviitemuusika

0.40–1.00 heliplaate. Kavas: Mozarti, Schuberti, Schumanni, Brahmsi ja Wolffi laule

Šoti Regionaal 391,1 / 767 / 50
21.40 Galli kontsert. Tenor ja sopran
22.10 varietee

22.50–23.25 sümfooniakonts. London-Reg.
23.35–0.30 ajaviitemuusika London-Reg.
0.40–1.00 heliplaate. Vt. London-Reg.

Radio Paris 1648 / 182 / 80
19.30–20.30 orkestrikontsert. Cherubini:

avam. „Anakreon“. Bizet: L'Arlesienne, kaks süiti. Debussy: Mänguasjade laegas. Guiraud: Gretna Green. Lacome: Gitanilla, orkestrisüit
21.00–21.30 muusikaline reis maailmas
23.45 tantsumuusika
0.15–1.15 ajaviitemuusika orkestrilt. Mozart: avam. „Võlulööti“. Rubinstein: Meloodia f-moll. Gingold: Laste süit. — Laule. — Severac: Menuett. Turina: Alhambra fee. Chopin: Katkeid ja väljavõtteid. Waldteufel: Habanera, valss. Dyff: Mägestiku stseenid. — Laule. — Schubert: Moment musical. Chabrier: Külatants

Pariis P. T. T. 431,7 / 695 / 120
21.15 heliplaate

21.20 klaver. Gallon: Ker Albios Kouiz, süit. Delannoy: Valss. Grovlez: Eeslid
21.30–23.00 sümfooniakontsert Vichy ka-siinost

Strassburg 349,2 / 859 / 100
21.30 laule. Glutsam: Neegri hällilaul. Gounod: Öhtupalve. Giordani: Caro mio ben. Goublier: Credo du Paysan. Martini: Armuõndsus. Massenet: Sügismõtted; Sinu sinised silmad

22.00 orkestrikontsert. Tšello. Beethoven: avam. „Leonore“ III. Boccherini-Vidal: Adagio ja Allegro kuendast sonaadist tšellole ja orkestrile. Gretry-Mottl: Balletisüit. Mendelssohn: Andante ja finaalkontserdist viiulile ja orkestrile. Fauré: Dolly, orkestrisüit. — Laule. — Rimski-Korsakov: Hispaania capriccio

Lille 247,3 / 1213 / 60
21.00 kontsert heliplaadidelt
21.30–23.30 orkestrikontsert.

Schubert: avam. „Rosamunde“. Volpatti junior: Unelm. Foulds: Reisipildid, süit. Szulc: Titin, operetifantasia. Antiga: Boite a musique et pianola. Thomé: Menuett bagatelle. Bayer: Lillede valss. Smith: Intermezzo. Bousquet: Zorriga, orkestrisüit. Saint-Saëns: Etienne-Marcel, orkestrisüit. Gabriel Marie: Arkailine süit. Bosque: Jaapani karnevaal; Elevantide paraad. Lehar: valss op. „Teie jaoks“. Beryl: Marss

Praha 470,2 / 638 / 120
20.55–21.45 ajaviitemuusika Košicest
23.15–23.45 tantsumuusika

Bratislava 299 / 1004 / 13,5
22.40–23.00 harf. Pečke: Impromptu. Schöffner: Serenaad. Oelschlegel: Harfiserenaad

23.30–24.00 heliplaate

Viin 506,8 / 592 / 100
Linz ja Graz 338,6 / 886 / 15 ja 7

20.30–21.45 õhtukontsert orkestrilt. Teike: Vanad sõbrad, marss. Joh. Strauss: Lagunidevalss. Lehar: avam. „Clo-clo“. Debussy: Suite Bergamasque. Saint-Saëns: bakhanaal oop. „Simson ja Delila“. Kalman: pop. op. „Tšardašvürstinna“. Fučik: Donausaagad, valss. Blume: Humoresk. Herzer: Elagu Heidecksburg, marss

23.10–0.10 rahvusvahelisi heliskitse. Orkestrikontsert. Joh. Svendsen: Norra karneval. Dvořak: Slaavi tants. Borodin: polovetsi tantsud oop. „Vürst Igor“. Wladigerov: Bulgari rapsoodia. Frank:

KAWE

Eriti mõru šokolaad

N 1001 ja 1002

India templistseen. Malipiero: Taran-
tella a Capri
0.25—2.00 Viini muusikat kvartetilt

Budapest I 549,5 / 546 / 120
Nyiregyhaza 267,4 m. Miskolcz 208,6 m
22.30—23.30 heliplaate
23.50—1.05 orkestrikontsert. Lehar: Kuld
ja hõbe, valss. Huszka: avam. „Nem-
tudomka“. Losonczy: Kosimine maal.
Stephanides: Valse amoroso. Majlath:
Kellaille polka. Balazs: Marika-hälli-
laul. Kalman: viise op. „Krahvinna Ma-
riza“

Bukarest 364,5 / 823 / 12
Radio Romania 1875 / 160 / 150
20.20—20.55 orkestrikontsert. Travaglia:
Salapärane Veneetsia, süit. Delibes: Al-
likas, balletisüit

21.10—21.40 viiulikontsert. Rahmaninov:
Albumileht. Rimski-Korsakov: Hümn
päikesele. Suk: Armastuslaul. Sarasate:
Malaguena. Albeniz: Tango.

21.45 kontsert heliplaatidelt
22.10—22.30 laul. Smetana: aaria ooperist
„Müüdnud mõrsja“. Donizetti: aaria oop.
„Rügemendi tütar“. Catalani: aaria oop.
„La Wally“

22.45—23.45 orkestrikontsert

Rooma 420,8 / 713 / 50
Bari 283,3 / 1059 / 20

21.40—22.40 orkestrikontsert

22.50 muusikaline eeskava

23.30—0.30 tantsumuusika

Milaano 368,6 / 314 / 50

21.40—22.20 varietee

22.30 orkestrikontsert

0.15—0.30 tantsumuusika

Deutschlandsender 1571/191/60

Königsberg 291,0 / 1031 / 100

Breslau 315,8 / 959 / 100

Hamburg 331,9 / 904 / 100

Köln 455,9 / 658 / 100

Stuttgart 522,6 / 574 / 100

Frankfurt 251 / 1195 / 25

Leipzig 382,2 / 785 / 120

München 405,4 / 740 / 100

9.00—10.00 ajaviitemuusika

11.00 lõbusat muusikat Mozarti-ajast

12.00 koori- ja klaverimuusikat Berliinist

13.00 puhkpillimuusika

14.00—14.45 heliplaate

15.00 segaeeskava

16.00—16.30 tüdrukute laule

17.00 pärastlõunamuusika. Orkester, švaabi

külamuusikud jm.

19.00—19.45 kammarmuusika. Trapp: Keel-

pillikvartett op. 22. Brahms: Keelpilli-

kvartett a-moll, op. 51, 2

20.00—21.00 rahvalaule, rahvantatse

21.10 heliplaate

21.30—23.00 tantse kogu maailmast

24.00—1.55 õõmuusika Berliinist

Berliin 356,7 / 841 / 100

21.30 viiul ja klaver

21.50—23.00 rahvaste muusikat. Orkestri

kontsert. Brahms: Akadeemiline pidu-

avamäng. Berlioz: Rooma karneval.

Sibelius: Finlandia. Dohnanyi: Rura-

lia Hungarica. Tšaikovski: fant.-avam.

„Romeo ja Julia“

23.30 ajaviite- ja tantsumuusika. Orkester,

kapell, küslofon, bariton

2.00—3.00 öökontsert heliplaatidelt. Mo-

zart: avam. „Cosi fan tutte“. Jos.

Strauss: Sfäärیدهelid, valss. Johan
Strauss: Armastuslauluvalss; Tuhatuks
ööd, valss; Anne polka; Perpetuum mo-
bile; Hommiklehed, valss; Kerge veri;
marss op. „Mustlasparun“

Moskva Komintern 1724/175/500

20.00 Rimski-Korsakov, Glazunovi ja Lja-

dovi helindeid. Klaver ja laul

20.45 laul ja sekstett

21.15—22.00 soovikontsert

NELJAPÄEV

20. august

Tallinn 410,4 / 731 / 20
Tartu 579,2 / 512 / 0,5

7.00 äratusmäng

7.05 võimlemine

7.20 hommikkontsert heliplaatidelt

8.10—8.30 hommikpalvus Jaani ki-

rikust — kand. R. Koolmeister.

18.50 heliplaate ja reklaami

19.00 Riigi Ringhäälingu orkestri

kontsert. Juh. F. Nikolai. Glazu-

nov: avam. „Karneval“. Mendels-

sohn: Rondo capriccioso. Bizet: II

süit „L'Arlesienne“. Smetana: fant.

oop. „Müüdnud mõrsja“. Suppé: ava-

mäng op. „Fatiniza“. Waldteufel:

valss „Barcarolle“. Grünfeld: Pizzi-

cato. Hruby: Operettide revüü.

20.20 Ellen Roosme: Toite juhuslik-

kudele külastistele.

20.50 heliplaate

21.00 päevauudiseid

21.30 ajanäitaja-õendus ja ilmteade

21.35 Dora Stackelberg esitab mood-

sat klaverimuusikat. Albeniz: a)

Malaguena, b) Tango. Wiener:

Fokstrott. Kreisler-Rahmaninov: a)

Armupiin, b) Armurõõm

22.00 Eesti—Soome jalgpalli maa-

võistlus. (Heliplaadid. Reporteerib

O. Lövi).

22.55 päevauudiseid

Lahti 1807,2 / 166 / 150

Helsingi 335 m. Viiburi 569,3 m

Soome keeles:

18.00 orkestrikontsert. Crusell-Koskimies:

Marss. Weber: avam. „Preciosa“. O.

Strauss: viise oop. „Valsiunelm“. Joh.

Strauss: valss „Lood Viini metsast“.

Saint-Saëns: Hispaania tants. Mosz-

kowski: Rahvalaul; Bolero ★ 19.15 loeng

19.35 viiul. Pesola: Eleegia. Rychlik:

Humoresk op. 76. Ranta: Soome süit

op. 2 nr. 1. Wieniawski: Romanss

kontserdist II, op. 22. Zimbalist: Orien-

taalne. Saarenpää: Canzonetta op. 3

nr. 1 ★ 20.00 retsitatsioon

20.20 heliplaate. Kavas: Rimski-Korsakov

ja Delibes ★ 20.40 vestlus

20.35 orkestrikontsert. Suppé: avam. „Isa-

bella“. Melartini-Koskimies: Legend.

Lanner: Pesti valss. Giordani: viise

oop. „Fedora“. Myddleton: Neegrifan-

taasia „Lõunas“. Lehar: valss op.

„Mustlase armastus“

22.10—23.00 muusikakülikeanne Kappelist

Helsingi, rootsi keeles:

18.00 Lahti ★ 19.15 loeng ★ 19.35 Lahti ★

20.00 novelle ★ 20.20 Lahti ★ 20.40 vest-

lus ★ 20.55 Lahti

Lahti:

23.00—24.00 heliplaate

Riia 514,6 / 583 / 15

Madona 271,7 m. **Kuldiga** 238,5 m

17.15 lõbusaid heliplaate

18.00—19.00 ungari muusikat heliplaatidelt

19.20—19.40 lõbusaid laule

20.05—22.00 sümfooniakontsert Riia ran-
nalt. Kavas. Karlovicz: Sümfooniline
poem. Liszt: Klaverikontsert. (21.00—
21.15 vaheaeg.) Tšaikovski: VI sümfoonia

Kaunas 1935 / 155 / 7

19.45—20.00 segaeeskava

20.40—21.20 orkestrikontsert

21.35—21.50 segaeeskava

22.05—22.30 ja 22.35—23.00 orkestrikontsert.

Zeller: pop. „Linnukaupleja“. Waldteu-

fel: Siesta, valss. Grieg: Peer Gynt,

süit; Palve ja templitants. Sibelius:

Finlandia; Romanss

Varssavi 1339,3 / 224 / 120

Poznan 345,6 m. **Vilno** 559,7 m

Lwow 377,4 m. **Katowice** 395,8 m

13.23—14.15 sõjaväeorkester

17.00—17.45 rahvakontsert orkestrilt. Kur-

pinski: Polonees. Wagner: ketrjalaul

oop. „Lendav hollandlane“. Lehar: valss

op. „Mustlase armastus“. Kreutzer:

avam. „Granaada öölaager“. Bizet: viise

oop. „Carmen“. Weber: Kutse tant-

sule. Lewandowski: Oberek

18.00 viiul. Friedman-Bach: Grave. Paga-

nini: Caprice nr. 13. Brahms-Joachim:

Ungari tants nr. 2. Wieniawski: Cap-

rice a-moll. Falla-Kochanski: Tants.

Albeniz-Kreisler: Sevilla

18.25—18.50 klaverikontsert

20.45—21.30 kontsert ungari muusikast

22.00 „Meie laulame“

22.15—23.00 salongmuusika. Keelpillitrio.

Laul. Joh. Strauss: Acceleration.

Tšaikovski: Romanss, f-moll. Schmal-

stich: Tants. Bixio: Ingliisevalss. Uher:

Foks. Benatzky: Slowfoks. Dzegio-

kewski: Ingliisevalss. Berger: Valss. Pe-

tersson: Imelin-Rose. Becce: Armastus-

legend

23.25 ajaviitemuusika heliplaatidelt

24.00 tantsumuusika

Stokholm 426,1 / 704 / 55

Motala 1388,9 m. **Sundsvall** 499,2 m

Hörby 265,3 m. **Göteborg** 318,8 m

14.00 laul ja klaver. Weingartner: Kolm

laulu. Dohnanyi: Rapsoodia g-moll.

Sibelius: Neiu. Peterson-Berger: Kirju-

tasin su nime. Alfven: Suvi

15.00—16.00 ajaviiteorkester

18.30—18.45 vaimulikke laule

19.15—20.30 heliplaate

21.00—21.50 Verdi ooperi „Falstaff“ üle-

kanne Salzburgi pidustustelt

22.10 solistide-eeskava

23.15—24.00 sõjaväemuusika

Kopenhaagen 255,1 / 1176 / 10

Kalundborg 1261 / 238 / 60

21.05—21.50 „Falstaff“, Verdi ooper Salz-

burgi pidustustelt

22.20—22.35 marimbasaalo

23.20 orkestrikontsert. Debussy: eelm.

„Fauni pärastlõuna“. Rimski-Korsa-

kov: Scheherazade, sümf. süit ooperist

„1001 ööd“

24.00—1.30 moodne tantsumuusika

Oslo 1153,8 / 260 / 60

Tröndelag 476,9 / 629 / 20

21.00—21.25 laul. Mozart: aaria oop. „Fi-

garo pulm“. R. Strauss: Hommik. Tšai-

kovski: serenad „Don Juan“. Gretša-

aninov: Stepp. Rahmaninov: Kevadveed.

Rotoli: La mia bandiera

21.45—22.05 viola

22.35—22.40 heliplaate

23.15—23.45 ajaviite-eeskava

Droitwich 1500 / 200 / 150

London 261,1 m. **Scott-Nat.** 285,7 m

11.45 kino-orel

12.15 soovikontsert heliplaatidelt

13.00 orkestrikontsert. Kavas: Liszt, Ni-

chols, Curzon, Caesar, Romberg

13.45 uusi heliplaate

14.15 hotell „Majestic“ orkester

15.15 ajaviitemuusika

16.00—16.50 orkestrikontsert. Kavas: Ganne, Brown, Mascagni, Lehar jt.
17.10 heliplaate
17.45 trio. Kavas: Tšaikovski, Field, Kreisler, Chopin, Sharpe, Marpur, Glazunov, Brahms
18.15—19.00 orkestrimuusika
19.30 ajaviitemuusika
20.15—21.00 trio
21.15 kuninglike iiri kaardivägede muusikapidustused
22.00—22.40 varietee
23.00 Vancouveri linna kuldjuubel
23.15 orkestrikontsert. Laul. Mozart: avam. „La clemenza di Tito“. — Goetz: aaria oop. „Kangekaelse taltsutamine“. Sibelius: Belsazari pidu, süit. — Tšaikovski: Laula mulle, ema, üht laulu: Linnuke; Ühtki valgust ei sära läbi metsa. — German: prelüüd „Romeo ja Julia“. Massenet: Napoli stseenid
0.15 tantsuorkester
0.30—1.00 tantsumuusika helipl.
London-Regionaal 342/877/50
21.00 orkestrikontsert. Sümfoniaorkester, klaver, koor. Ravel: Süit. Debussy: Nokturnid. Ravel: Klaverikontsert. Debussy: prelüüd „Fauni pärastlõunast“. Ravel: Hispaania rapsodia
22.35—23.10 šoti tantsumuusika
23.30—0.30 tantsuorkester
Šoti Regionaal 391,1/767/50
22.00—22.25 orel. Bonnet: Katalaania rapsodia. Karg-Elert: Corrente ja Siciliano; Rigaudon. Bach: Fugue alla giga
22.35—23.10 šoti tantsumuusika
23.30—0.30 tantsuorkester London-Reg.
Radio Paris 1648/182/80
20.00 „Falstaff“, Verdi ooper Salzburgi pidustustelt
23.45 tantsumuusika
0.15—1.15 ajaviitekontsert orkestrilt. Lacombe: Limas, peruu serenaad. Gade: Jalousie, mustlastango. Goublier: Arkamisvärinad. Siede: Heliotroop. Bazzi-Pecchia: Lolita. Lenoir: Räägi mulle armastusest. Popy: Mööduvad üliõpilased. Chabrier: Öne saar
Pariis P. T. T. 431,7/695/120
20.38—21.00 laul
21.30—23.30 muusikaline eeskava
Strassburg 349,2/859/100
21.30 teatriõhtu Parisist
Lille 247,3/1213/60
21.30—23.30 orkestrikontsert. Schubert: Lõpetamata sümfonia. Weber: Concertino klarnetile. Grieg: Sigurd Jorsalfar, süit. Mozart: Menuett ja divertissement D-duur. Messenger: Isolini ballett
Praha 470,2/638/120
21.25—22.00 Hamleti autorid. Liszt muusika Shakespeare'ile. Orkester
22.30—23.00 Ostrčili I. surmapäev. Laule. Sonatiin viiulile, tsellole ja klaverile, op. 22
23.15 heliplaate
23.30—0.05 kontsert Moravska-Ostravast
Bratislava 299/1004/13,5
20.10—21.10 kuuldemäng Brnost
23.30—0.05 muusikat Mor.-Ostravast
Viin 506,8/592/100
Linz ja Graz 338,6/886/15 ja 7
20.05—23.10 „Falstaff“, Verdi ooper
23.40—0.20 lõbusaid heliplaate
0.35—2.00 tantsumuusika. Jazzkapell
Budapest I 549,5/546/120
Nyiregyhaza 267,4 m. Miskolcz 208,6 m
23.20 orkestrikontsert. Agai: Lustmängu-avamäng. Zador: Variatsioonid ungari rahvalaulule. Farkas: Alla danza unghereze. Siklos: Vanu ungari tants. Losonczy: Rapsodia. Peregrin: Sümfoniiline luuletus. Orszagh: Ungari talupoegade laul
0.30—1.05 mustlaskapell

Bukarest 364,5/823/1
Radio Romania 1875/160/150
20.20—20.50 orkestrikontsert
21.00—21.20 laul
21.35—22.30 tantsumuusika jazzkapellilt
22.45—23.45 kapell
Rooma 420,8/713/50
Bari 283,3/1059/20
21.40—24.00 orkestrikontsert itaalia vana-meistrite loomingust. Kavas: Monteverdi, Scarlatti, Pergolesi, Sacchini, Cimarosa, Spontini, Mercadante, Donizetti, Ricci, Petrella, Pedrotti
Milaano 368,6/314/50
21.40 komöödia
kuni 0.30 tantsumuusika
Deutschlandsender 1571/191/60
Königsberg 291,0/1031/100
Breslau 315,8/959/100
Hamburg 331,9/904/100
Köln 455,9/658/100
Stuttgart 522,6/574/100
Frankfurt 251/1195/25
Leipzig 382,2/785/120
München 405,4/740/100
9.00—10.00 solistidekontsert
11.00—12.00 rahvalaule-rahvatantse
13.00—14.45 lõunamuusika. Orkester ja solistid. Kavas: Joh. Strauss, Dellinger, Dostal, Lincke, Künneke, Zeller, Heuberger, Arditi, Lehar
15.00—16.00 segaeeskava
16.20 kammermuusika. Kodalny: II keelpillikvartett. Haydn: Keelpillikvartett G-duur
17.00 pärastlõunamuusika. Kapellid
19.00—19.45 puhkpillimuusika
20.00—21.00 Armasta mind — kolmveerand-taktis. Heliplaate
21.10—23.00 2 tundi peamurdmist. Kontsertmõistatusi. Kõigile kuulajatele mõistatamiseks. Orkestrid, kapellid, solistid
24.00—1.55 tantsumuusika
Berlin 356,7/841/100
21.10 Väike armastusviis. Orkester ja klaver
21.40—23.00 sümfonia-kontsert. Klaver. Bullerian: Passacaglio ja fuuga orkestrile. Steibitz: Scherzo 2. sümfoniast. Westermann: Kaks intermezzot. Burgsteller: Rokokoo, süit orkestrile ja kontsertklaverile
23.30 ajaviitekontsert. Orkester ja solistid
24.00 saksa tantsumuusikat Deutschlandsenderilt
2.00 öökontsert heliplaatidelt. Bach: Toccata ja fuuga. Beethoven: Kuupaistesonat. Haydn: Jumalagajatu-sümfonia
Moskva Komintern 1724/175/500
18.30—20.00 soovikontsert

REEDE

21. august

Tallinn 410,4/731/20
Tartu 579,2/512/0,5
7.00 äratusmäng
7.05 võimlemine
7.20 hommikukontsert heliplaatidelt
8.10—8.30 hommikupalvus Jaani kirikust — öp. K. Steinberg.
18.50 heliplaate ja reklaami
19.00 lastetund
19.30 Chopin: ballett „Metshaldjad“ — Londoni Philharmonia orkester. Juhatab Malcolm Sargent. (helipl.)

20.00 E. R. Sarv: Õppimisvõimalustest Inglismaal.
20.30 Jazzmuusikat kahel klaveril — esitavad Fritz Weebel ja Konstantin Paulson. Robinson: Sea jalad rütmi — fokstrott. Noble: fokstrott „Miks tähed öösel säravad“. Waldteufel: valss „Uisutajad“. Greene: fokstrott „Ekstaas“. Wiebe: tango „Rosa mia“. Kreuder: valss „Ma tunnen endas“. Donaldson: fokstrott „Sina“
21.00 päevauudiseid
21.30 ajanäitaja-õiendus, ilma- ja taimekaitseteadeid.
21.35 Riigi Ringhäälingu ork. kontsert. Juh. F. Nikolai. Gretry-Mottl: Balleti-süit. Glinka: Valss-fantasia. Veczey: Balleti-süit. Brahms: Ungari tantsud nr. 4,5. Drigo: Kaks armunud Pierrot'd. Grieg: 2 Norra tantsu. Delibes: Balleti-süit „Allikas“. Tšaikovski: balleti-süit „Uinuv kaunitar“.
22.55 päevauudiseid
Lahti 1807,2/166/150
Helsingi 335 m. Viiburi 569,3 m
18.00 Y. Saarse ansambel. Noack: Kääbuste paraad. Zeller: viise op. „Linnukaupleja“. Metra: Serenaad. Catalani: Lainete tants oop. „Lorelei“. Tšaikovski: Andante cantabile keelpillikvartetist. Waldteufel: Armastan sind, valss ★
19.15 vestlused
19.25 laul Krohn: Canzonetta. Kaski: Dionysos; Jumala rõõmu küla lähel. Sundblan-Halme: Lenda, oh mõte. Aav: aaria oop. „Vikerlased“ ★ 19.45 loeng
20.10 orkestrikontsert. Offenbach: avam. „Orfeus allilmas“. Nicodé: Bolero. Mascagni: viise oop. „Talupoja au“. Demersseman: Hispaania rapsodia. Waldteufel: Siesta-valss ★ 21.05 reportaaž
21.25 heliplaate ★ 22.10—22.25 spordiring-hääling
22.25—3.00 sõjaväemuusika Viiburist
Lahti:
3.00—24.00 heliplaate
Riia 514,6/583/15
Madona 271,7 m. Kuldiga 238,5 m
17.30—18.45 segaeeskava, Salongimuusika ja laul
19.10—19.30 läti laule heliplaatidelt
20.05—22.00 rahvakontsert Riia rannalt. Viul ja orkester. Schubert: avam. „Rosamunde“. Glazunov: Ballaad. Saint-Saëns: Introduktsioon ja Rondo capriccioso. Jansons: Meloodia nr. 2. Grieg: Norra tantsud. (21.00—21.15 vaheaeg.) Alfven: Jaaniõhtu, rootsi rapsodia. Sarasate: Mustlasviise. Luigini: Egiptuse ballett
22.15 romansse heliplaatidelt
22.40—23.00 rõõmsat muusikat heliplaatidelt
Kaunas 1935/155/7
20.40—21.20 orkestrikontsert
21.35—21.50 segaeeskava
22.05—22.30 ja 2.35—3.00 orkestrikontsert. Beethoven: Sümfonia nr. I C-duur. Gounod: Sarasate: fant. „Faust“. Mendelssohn: avam. „Hebriidid“
Varssavi 1339,3/224/120
Poznań 345,6 m. Vilno 559,7 m
Lwow 377,4 m. Katowice 395,8 m
12.23—14.15 vanu tantsu heliplaatidelt
17.00—17.45 A. Adami helindeid. Kammer-orkester
18.00 klaver. Chopin: Nokturn op. 15 nr. 2; Valse brillante, op. 34. Liszt: 12. rapsodia. Albeniz: Seguidillas. Sienkiewicz: Caprice espagnol

18.30 Glazunov: Viilulikontsert a-moll op. 82 heliplaatidelt — Jascha Heifetz
20.00 mandoliiniorkester
20.45—21.30 orkestrikontsert. Laul. Romanss. Tironi: Nokturn. Benatzky: Chloe pulmalaul. Kostal: Granaada roosid, serenad. Benatzky: Lasteballaad. Rybicki: Canzonetta. Friedmann: Valssi tantsides. Benatzky: Ballaad. Rust: Salajane muusika.

22.00—23.00 orkestrikontsert. Gluck: avamäng „Ifigeenia Aulises“. Mendelssohn: muusikat „Suveõunelmast“. Nowowiejski: Rahvustantse; Mägestikutantse
23.15 tantsumuusika
24.00 tantsumuusika heliplaatidelt

Stokholm 426,1 / 704 / 55
Motala 1388,9 m. **Sundsvall** 499,2 m
Hörby 265,3 m. **Göteborg** 318,8 m
14.00—15.00 ajaviitemuusika

15.20—16.00 orelikontsert. Tšello. Rheinberger: Pastoral D-duur oreile. Fernström: Chaconne. Dandrieu: Musette. Widor: Cantabile. Boellmann: Menuett. Bach-Ronchini: Adagio. Corelli: Prelüüd. Karg-Elert: Improvisatsioonid E-duur

18.05—18.25 mängumehemuusika
18.55—19.55 heliplaate
21.00—21.30 tšellokontsert. Arne: Sonaat B-duur. Marais: Kaks vana prantsuse tantsu. Frescobaldi: Aaria. Delius: Elegia; Serenaad. Bridge: Meloodia. Ravel: Habanera
23.00—24.00 orkestrikonts. Suverapsoodia

Kopenhaagen 255,1 / 1176 / 10
Kalundborg 1261 / 238 / 60

21.10—21.25 laule
23.25 taani orkestrimuusikat. Kavas: Bangert, Nielsen, Schierbeck, Boerresen, Riisager
24.00—1.00 moodne tantsumuusika

Oslo 1153,8 / 260 / 60
Trøndelag 476,9 / 629 / 20

23.15—24.00 ajaviitekontsert orkestrilt. Urbach: Griegi mälestusi. Meisel: Lõbus Viin, valss. Sibelius: Ristämbliku laul. Drdla: Serenaad. Kalman: Tšardašvürstinna

Droitwich 1500 / 200 / 150
London 261,1 m. **Scott-Nat.** 285,7 m

11.45 kino-orel
12.15 kvintett
13.00 Lortzingi ja Tšaikovski helindeid heliplaatidelt
13.30 orkestrimuusika
14.15 keelpillikvartett. Beethoven: Kvartett Es-duur, op. 74. Schubert: Kvartett, allegro assai
15.00 orkestrikontsert. Laul
16.00 ajaviitemuusikat
17.00 „Victoria“ orkestri kontsert
17.45 varietee heliplaatidelt
18.15—19.00 Medvedevi balalaikaorkester. Laul
19.30—20.10 kvintett
20.25 ajaviite-eeskava
21.00 orkester

21.45—22.25 orkestrikontsert. Sümfoonia-orkester (90 mägijat). Beethoven: Sümfoonia nr. 7 A-duur
23.20 viiul ja klaver. Bach: Sonaat f-moll. Elgar: Sonaat e-moll. Turina: Sonaat nr. 1
0.15 Casani klubi orkester
0.30—1.00 tantsumuusika heliplaatidelt

London-Regionaal 342 / 877 / 50

21.45—22.15 trio
22.30—23.10 orkestrikontsert. Grieg: Peer Gynt, süit nr. 2. Speer: Impressioonid, fant. Suppé: avam. „Daam Valentine“
23.30—0.30 Casani klubi orkester
0.40—1.00 kontsert heliplaatidelt. Kavas: Field, Chopin, Debussy, Schumann

Soti Regionaal 391,1 / 767 / 50

21.45 vilespill
22.00 „Carter's Close“, draama
22.30—23.10 ajaviitemuusika
23.30—0.30 muusika London-Reg.
0.40—1.00 heliplaate. Vt. London-Reg.

Radio Paris 1648 / 182 / 80

19.30—20.30 orkestrikontsert. Massenet: avam. „Phedre“. Aubert: Romanss. Saint-Saëns: avam. „Kollane printsess“; bakhanaal oop. „Simson ja Delila“. Pierné: Izeil, orkestrisüit. Büsser: Marss
21.00—21.15 tšello. Debussy: Tüdruk linavalgete juustega. Kreisler: Iiri laul. Büsser: Unelm. Ravel: Habanera

21.30 sümfooniakontsert Vichy kasiinost. Mozart: avam. „Figaro pulm“. Dodford: Hamaderyade. Aubert: Fantaasia klaverile. Samazeuilh: Öö. Saint-Saëns: Kontsert. Lalo: Namouna süit

23.00 vanu prantsuse laule. Kvintett

23.45—1.45 öökonsert orkestrilt. Mendelssohn: avam. „Ruy-Blas“. Haydn: Süripriis, sümfoonia. Händel: Saraband. Mozart: Serenaad „Väike öömuusika“. Bizet: Laste mängud. Saint-Saëns: Omfale vokk. Pierné: Väike süit. Massenet: balletimuusika „Le Cid“. Sellenick: India marss

Pariis P. T. T. 431,7 / 695 / 120

20.38—21.00 orkestrikontsert. Auber: avam. „Fra Diavolo“. Offenbach: pop. „Pariisi elu“. Albeniz: Palmide all

Strassburg 349,2 / 859 / 100

21.30 sümfooniakontsert. Ülekanne Vichy kasiinost
23.00 klaver ja laul. Debussy: 5 klaveripala. — Laule. — Ibert: Valge eesel; Veekaupmees. Kristallpuur. Casella: Kellavalss. Poulenc: Mouvements perpétuels; Toccata

23.45 öökonsert Radio-Paris'lt

Lille 247,3 / 1213 / 60

21.00—21.30 helifilmimuusikat heliplaatidelt

Praha 470,2 / 638 / 120

20.20—21.00 heliplaate
21.15 oleviku lauljaid heliplaatidelt. V. Zitek
21.45—22.30 „Ooperi skandaal“, kuuldemäng

22.30—23.00 orkestrikonts. Košice. Liszt: Fantaasia ungari rahvalauludele. Axman: Moraavia tants
23.15—23.45 heliplaate

Bratislava 299 / 1004 / 13,5

21.15—21.40 heliplaate Prahast
23.30—24.00 heliplaate

Viin 506,8 / 592 / 100

Linz ja Graz 338,6 / 886 / 15 ja 7

20.30 ajaviitekontsert

22.00—23.00 sümfooniakontsert

23.10—0.15 Vana-Viin. Kvartett, laul, düette
0.30—2.00 Ameerika tantsuorkester heliplaatidelt

Budapest I 549,5 / 546 / 120

Nyiregyhaza 267,4 m. **Miskolcz** 208,6 m

19.10—20.20 orkestrikontsert. Humphries: Vana mängutoos. Bizet: Hispaania serenad. Jaray: Flöödi fantaasia Schuberti laulule „Neiu mure“. Farkas: Minuetto; Tarantell. Huszka: Laul. Bereny: Karpathia, ungari tants. Garami: Romanss. Kacsóh: viise „Janos Vitez“. Kondor: Hinge hääl, laul
20.50—21.20 laul ja klaver
21.35—22.40 mustlaskapell

23.00 orkestrikontsert Dohnanyi juhatusel.

Schubert: VII sümfoonia C-duur
24.00—1.05 heliplaate

Bukarest 364,5 / 823 / 12

Radio Romania 1875 / 160 / 150

20.10—20.40 kontsert kapellilt

20.55—23.45 „Jumalate hämarus“, Wagneri ooper heliplaatidelt

Rooma 420,8 / 713 / 50
Bari 283,3 / 1059 / 20

21.40 operett
kuni 0.30 tantsumuusika

Milaano 368,6 / 314 / 50

21.40—22.30 kammermuusika

22.40 kontsert operetimuusikast
23.30—0.30 tantsumuusika

Deutschlandsender 1571/191/60

7.00 hommiktartitus
7.10—9.00 heliplaate

13.00—13.55 Tööpaus Kölnist

14.15—14.45 lõunamuusika Kölnist. Orkester. Rust: Suveõhtu Lidos. Löhr: Valisõndsus. Gounod: viise oop. „Faust“

15.00—16.00 segaeeskava
16.15—16.35 lastelaule

17.00 pärastlõunamuusika orkestrilt. Kavas: Rust, Dohnanyi, Dohnisch, Friedl, Ziehrer, Posse, Joh. Strauss jun., Reznicek, Lubbe; Aulin, Grieg, Bullerian, Machbeth, Godard, Sarasate, Cerm-Rackwood, Dvofak, Liszt, Kick-Schmidt, Joh. Strauss

18.00—19.30 Friedrich Suure aja muusikat

20.00—20.45 heliplaate

21.10—23.00 „Hurraa, siin oleme jälle!“

Suur lõbus õhtu peale pikka vaheaega. Muusika, tantsu ja lauluga

23.30—23.45 väike öömuusika. Viilul ja klaver. Jugoslaavia tants. Manojlovic: Lesetants. Milojevic: Serbia tants. Havenski: Lõunaslaavi laul ja tants

24.00—0.45 Vivaldi: Neli aastaaega. Sümfooniaorkester. Helitülesvõtted

Berliin 356,7 / 841 / 100

21.10 lõbus eeskava Stuttgardist

22.30—23.00 tantsumuusika heliplaatidelt

23.30—1.00 ajaviitekontsert Stuttgardist

Orkester ja laul. Marschner: avamäng „Hans Heiling“. Kreutzer: stseen ja aaria oop. „Öölaager Granaadas“. Paulsen: Maasüit. Delibes: balletimuusikat „Coppeliast“. Verdi: aaria oop. „Traviata“. Giordano: viise oop. „Feodora“. Stolz: Mu isamaja ees. Kick-Schmidt: Nädalalõpuvõlu

Königsberg 291,0 / 1031 / 100

20.15—20.45 noorte laule

21.10—23.00 lõbus õhtu. Väike orkester, ksilofon; klaver, klarnet, akordeonid, segakvartett, meeskvarlett, bariton, tenor jm.

23.35—1.00 ajaviitekontsert Stuttgardist

Breslau 315,8 / 959 / 100

20.00—21.00 ajaviitemuusika

21.10 flöödimuusikat Friedrich Suure ajast. Flööt ja tšembalo. Quantz: Sonaat D-duur. Friedrich Suur: Sonaat h-moll. Händel: Sonaat G-duur

21.40—23.00 kuuldemäng Friedrich Suure

150. surmapäeva puhul

23.30—1.00 ajaviitekontsert ork. Stuttgardist. Laul. Marschner: avam. „Hans Heiling“. Kreutzer: stseen ja aaria oop. „Öölaager Granaadas“. Paulsen: Maasüit. Delibes: Balletimuusika „Coppeliast“. Verdi: aaria oop. „Traviata“. Giordano: viise oop. „Feodore“. Stolz: Mu isamaja ees. Kick-Schmidt: Nädalalõpuvõlu

Hamburg 331,9 / 904 / 100

21.10 „Teised rahvad, teised helid“. Alamaksa sümfooniaorkester. Stanford: Iiri rapsoodia. Svendsen: Norra rapsoodia. nr. 3. Sibelius: Finlandia. Liszt: Ungari rapsoodia nr. 5. Kaempfert: Soothurneri rapsoodia. Friedemann: Slaavi rapsoodia nr. 1. Richardy: Hispaania rapsoodia. Tšaikovski: Itaalia capriccio

22.40—23.00 laule heliplaatidelt. Wagner: palve oop. „Rienzi“ — M. Wittrisch.

Puccini: aaria oop. „Turandot“ — V. Ursulaec. Thomas: joogilaul oop. „Hamlet“ — H. Schlusnus. Lortzing: aaria oop. „Relvasepp“ — M. Teschemacher. Verdi: laul oop. „Trubaduur“ — F. Völker

23.30—1.00 ajaviitekontsert Stuttgardist

Köln 455,9 / 658 / 100

21.10—23.00 „Hurraa, siin me oleme jälle!“ lõbus õhtu muusika, laulu ja tantsuga

23.20 Aardekastike

0.05—1.00 tantsumuusika

Stuttgard 522,6 / 574 / 100

22.30—23.00 tantsumuusika heliplaatidelt

23.30 ajaviitekontsert orkestrilt. Laul. Marschner: avamäng „Hans Heiling“. Kreutzer: stseen ja aaria oop. „Öölager Granaadas“. Paulsen: Maatants. Delibes: balletimuusika „Coppeliast“. Verdi: aaria oop. „Traviata“. Giordano: viise oop. „Feodora“. Stolz: Mu isamaja ees. Kick-Schmidt: Nädalalõpuvõlu

1.00—3.00 öömuusika heliplaatidelt. Weberi helindeid

Frankfurt 251 / 1195 / 25

22.10—23.00 ajaviitemuusika kapellilt

23.45 ajaviitekontsert orkestrilt. Laul

1.00—3.00 öömuusika Stuttgardist

Leipzig 382,2 / 785 / 120

21.10—23.00 lõbus õhtu muusika, tantsu ja lauluga

23.30—1.00 tantsumuusika orkestrilt

München 405,4 / 740 / 100

20.00—23.20 „Võluflööt“, Mozarti ooper

23.40—1.00 öömuusika orkestrilt Stuttgardist

Moskva Komintern 1724/175/500

18.30 vene rahvalaule. Laul ja sekstett

20.00 Balakirevi ja Cui helindeid

21.00—22.00 soovikontsert

★ LAUP'AEV ★

22. august

Tallinn 410,4 / 731 / 20

Tartu 579,2 / 512 / 0,5

7.00 äratusmäng

7.05 võimlemine

7.20 hommikukontsert heliplaatidelt

8.10—8.30 hommikupalvus Jaani kirikust — õp. A. Horn.

18.50 heliplaate ja reklaami.

19.00 Riigi Ringhäälingu ork. kontsert. Juh. F. Nikolai. Strauss: avamäng op. „Nahkhiir“. Lehar: valss op. „Lõbus lesk“. Delmas: Melankoolia. Granichstaedten: pop. op. „Orlov“. Noack: Tee maipõrnika juures.

19.50 Martha Pollak (Viinist) esitab klaverisoolosid. Beethoven: Variatsioonid F-duur op. 34. Liszt: a) Armuunelmad, b) Metsakohin, c) Kontserttüüd f-moll

20.10 orkestrikontserdi järg. Lincke: avam. „Veenus maa peal“. Waldteufel: valss „Illusioonid“. Blon: Sizilietta. Zeller: pop. op. „Linnukaupleja“.

20.50 järgneva nädala saatekava

21.00 päevauudiseid

21.30 ajanäitaja-õendus

21.35 vana tantsumuusikat (R. Salongi ansambel).

22.15 moodsat tantsumuusikat „Estonia“ suviaiast (J. Pori orkester).

22.55 päevauudiseid.

Lahti 1807,2 / 166 / 150

Helsingi 335 m. **Viiburi** 569,3 m

17.00 heliplaate ★ 18.00 reportaaž

18.20 harmoonika ★ 18.40 vestlus ★ 19.15 laul ★ 19.40 vestlus

19.55 meremeestelaule

20.10 orkestrikontsert. Mezzacapo: Viini marss. Strauss: avam. „Mustlasparun“. Verdi: viise oop. „Rigoletto“ ★ 20.40 loeng

21.00 orkestrikontsert. Valsiõhtu. Kavas: Lanner, Strauss, Waldteufel, Sinding, Kalman ★ 22.10—22.25 ja 22.25—22.40 spordiringhääling

2.40—24.00 tantsumuusika

Helsingi, rootsi keeles:

17.00 Lahti ★ 18.00 vestlus ★ 18.20 Lahti

18.40 vestlus

19.15 heliplaate ★ 19.40 kuuldemäng ★

20.10 Lahti

20.40 laul

Riia 514,6 / 583 / 15

Madona 271,7 m. **Kuldiga** 238,5 m

17.10 „Madaam Butterfly“, Puccini ooper heliplaatidelt

18.30—19.00 orel. Dubois: Fantaasia. Bach: Orelikontsert. Kistler: prelüüd oop. „Kunihilde“. Koraal

19.30—20.00 vaimulikke koorilaule

20.05—22.00 kontsert ooperi- ja operetimuusikast Riia rannalt. Thomas: avam. „Mignon“. Wagner: aaria oop. „Meisterlauljad“. R. Strauss: valss oop. „Roosikavaler“. Bizet: aariaid ja laule oop. „Carmen“. Rimski-Korsakov: Hümn päikesele. Medinš: tants oop. „Pöialpoiss“. (21.00—21.15 vaheaeg.) Lehar: prelüüd op. „Eeva“. Joh. Strauss: laul op. „Mustlasparun“. Abraham: laul op. „Viktoria ja ta husaar“. Lehar: laul op. „Frasquita“. Kalman: duett op. „Silva“. Joh. Strauss: Kuningavalss

22.15—24.00 tantsumuusika heliplaatidelt

Kaunas 1935 / 155 / 7

20.40—21.00 ja 21.30—21.45 segaeeskava

22.00—22.30 orkestrikontsert

22.35—23.00 tantsumuusika

Varssavi 1339,3 / 224 / 120

Poznan 345,3 m. **Vilno** 559,7 m

Lwow 377,4 m. **Katowice** 395,8 m

13.23—14.15 orkestrikontsert

15.30—16.40 heliplaate

17.00—17.45 solistidekontsert. Laul ja klaver. Grieg: Norra pulmamars; Ränduri üksindus; Ojake; Salong; Nokiturn; Kääbuste rongikäik. — Schubert: Pärn. Schumann: Kuukiir. Niewiadomski: Mai-ühtl. — Rahmaninov: Serenaad; Meloodia; Presto. — Mahler: Lääsin läbi metsa. R. Strauss: Öö. Wolf: Öitsevad sidrunipuud

18.00—18.50 orkestrikontsert. Suppé: avam. „Padaemand“. Lanner: Valss ja tant-sud. Lincke: pop. op. „Lysistrata“. Noskowski-Kolomyjka: Tants. Lindsay: Väike Inga. Namyslowski: Oberkis

20.00—21.15 ajaviitekontsert. Orkester ja solistid

22.00—22.30 viiul

23.25 „Kuuvalgel“, laule ja viise. Kitarr, viiul, laul

24.00 tantsumuusika väikeselt orkestrilt

Stokholm 426,1 / 704 / 55

Motala 1388,9 m. **Sundsvall** 499,2 m

Hörby 265,3 m. **Göteborg** 318,8 m

15.00—16.00 ajaviitemuusika. Keelpilliorkester, viiul ja laul

16.15 klarnet. Schumann: Kolm fantaasiatükki. Bassi: Kaebelaul

17.00 ajaviitemuusika

18.05 lastetund

18.45—19.45 heliplaate

20.30—21.30 orkestrikontsert. Kuhlau: ava-

mäng „Elverhøj“. Schubert-Herbeck: Saksa tant-sud. Schumann: 4 pilti idast. Brahms: Akadeemiline peoavamäng

22.00 vana tantsumuusika

23.00—24.00 moodne tantsumuusika

Kopenhaagen 255,1 / 1176 / 10

Kalundborg 1261 / 238 / 60

21.00—21.30 Mozart: Keelpillikvartett I, A-duur

hiljem tantsumuusika

Oslo 1153,8 / 260 / 60

Trøndelag 476,9 / 629 / 20

20.50—21.10 viiul

21.30—22.40 orkestrikontsert. Laul

23.15 vana tantsumuusika

24.00—1.00 moodne tantsumuusika

Droitwich 1500 / 200 / 150

London 261,1 m. **Scott-Nat.** 285,7 m

11.45 Brahmsi, Mussorgski, Cui, Tšaikovski, R. Straussi ja Debussy helindeid heliplaatidelt

12.15 orkestrikontsert

13.30 kino-orel

14.00—14.45 orkestrikontsert

15.30 orkestrikontsert. Laul

16.30—17.15 septett

18.15—19.00 ajaviitemuusika

19.30 „See meenutab mulle“, muusikaline eeskava

19.45 Walesi vahepala. Viiul

20.00 sõjaväeorkester. Laul. Massenet: Heroiline marss. Drysdale: avam. „Tam O'Shanter“. — Laule. — Mendelssohn: Andante ja Rondo capriccioso. Byng: The Devil's Forge. — Laule. — Barrow: Draguni pulm. Novello: Popurrii

21.00—21.25 tantsuband

21.40—22.40 varietee

23.00 orkestrikontsert. Klaver. Massenet: Cinderella, süit. — Bax: Saaga katkeid klaverile, keelpilliorkestrile, trompetile ja trummidele. — Svendsen: Zorahayda, legend. Quilter: Kolm inglise tantsu

24.00 kontsert heliplaatidelt

0.40—1.00 tantsumuusika helipl.

London-Regionaal 342 / 877 / 50

21.25—23.25 Salzburgi pidustustelt. Wagneri oop. „Nürnbergi meisterlauljad“ III akt

23.45—0.30 ja 0.40—1.00 tantsuband

Šoti Regionaal 391,1 / 767 / 50

23.50—0.30 tantsumuusika

0.40—1.00 tantsumuusika

Radio Paris 1648 / 182 / 80

19.15 heliplaate

19.30—20.30 orkestrikontsert. Viiul, klaver. Gilbert: Vooruslik Susanna. Pierné: Esimene nokiturn. Kempner: Tšardaš. Saint-Saëns: Luik, tšello. Metra: Serenaad, valss. Siede: Hiina tänavall. Yves: Neeger kanade hulgas. Chaminda: Hispaania serenaad. Messenger: avamäng „Veronika“. Drdla: Serenaad, viiul. Blaufuss: Ilusal, sinisel Donaul

21.00—21.15 laule

21.30 „Saaba kuninganna“, Gounod ooper.

0.50—1.15 orkestrikontsert. Pedrotti: Maskide avamäng. Gillet: Manoni kiri. Pierné: Kolombiini serenaad. Sarasate: Andaluusia romanss; Hispaania tants. Levadé: Les Viuilles de chez nous. Lacomme: Maskeraad

Pariis P. T. T. 431,7 / 695 / 120

20.38 kontsert heliplaatidelt. „Lilled“

21.00 „Hugenotid“, Meyerbeeri ooper. Ülekanne Sarah Bernadti teatrist

Strassburg 349,2 / 859 / 100

21.30 „Saaba kuninganna“, Gounod ooper. Ülekanne Vichy kasiinost

Lille 247,3 / 1213 / 60

20.30—21.00 soovikontsert heliplaatidelt

21.15 sümfoniilist muusikat heliplaatidelt

21.30—23.30 komöödia

Praha 470,2 / 638 / 120
20.15—21.45 „Linnukaupleja“, Zelleri op.
22.00—23.00 orkestrikontsert Ostrčili helindeist tema mälestamiseks
23.15 heliplaate
23.30—0.30 ajaviitemuusika Moravskav-Ostravast

Bratislava 299 / 1004 / 13,5
22.00—23.15 orkestrikontsert Prahast
23.30—0.30 ajaviitekontsert Mor.-Ostravast

Viin 506,8 / 592 / 100
Linz ja Graz 338,6/886/15 ja 7
20.45 läti laule
21.20—22.40 kirev õhtu
23.10—24.00 ja 0.10 ajaviitekontsert orkestrilt
0.45—2.00 mustlasmuusika

Budapest I 549,5 / 546 / 120
Nyiregyhaza 267,4 m. **Miskolcz** 208,6 m
20.15—20.45 helifilmimuusikat
21.10—22.20 orkestrikonts. „Euroopa lalab ja tantsib“
24.00—1.05 jazzkapell

Bukarest 364,5 / 823 / 12
Radio Romania 1875 / 160 / 150
20.20—21.20 kirikukontsert
21.35—22.30 orkestrikontsert. Mascagni: avam. „Maskid“. Dvořak: Valsid nr. 1 ja 4. Beethoven: Andante II sonaadist. Amadei: Trubaduur, keskaegne süit. Schumann: Lastestseene
22.45—23.45 kontsert kapellilt

Rooma 420,8 / 713 / 50
Bari 283,3 / 1059 / 20
21.40 komöödia hiljem kuni 24.00 varietee

Milaano 368,6 / 314 / 50
21.40—24.00 orkestrikontsert itaalia vanade meistrite loomingust

Deutschlandsender 1571/191/60
13.00—14.45 lõnamuusika orkestrilt. Tšaikovski: polonees oop. „Eugen Onegin“. Verdi: avam. „Orleani neitsi“. Gerhardt: Novelett. Kreutzer: viise oop. „Öölaager Granadas“. Masseneti: Pitoresksed stseenid. Rust: avam. „Konnakuningas“. Niemann: Kochelni ländler. De-

libes-Urbach: Jututunni Delibes' juures
15.00—16.00 segaeeskava
17.00 lõbusaid heliplaate
19.00—20.45 ajaviitemuusika. Orkester ja kapell
21.10—23.00 „Operett igapäevast“, Wipermanni lõbus mäng. Orkester, koor, solistid
23.30—23.45 väike õomusika. Fuchs: Serenaad e-moll oop. 21 keelpilliorkestriile
24.00—1.55 tantsumuusika

Berliin 356,7 / 841 / 100
21.10—23.00 Leipzigi kaleidoskoop
23.30 lõbus nädalalõpp Leipzigi
1.00—2.00 tantsumuusika. Kapell

Königsberg 291,0 / 1031 / 100
20.00—20.25 Bachi orelihelindeid: Prelüüd ja fuuga C-duur
21.10—23.00 ajaviitekontsert orkestrilt. Solistid ja koor. Blankenburg: Loorberiehtes, marss. Adam: avam. „Nürnbergi nukk“. Bizet: viise oop. „Carmen“. Blume: Marki päevad, valss. Robrecht: Rahvas laulus. Gounod: Valentini palve oop. „Faust“. Kubat: Lõikuspidu Ukrainas. Nagler: Elurõõm, koorivalss. Scassola: Maa süit. Verdi: aaria oop. „Trubaduur“. Lortzing: aaria oop. „Sakakütt“. Kipp: Valse caprice. Lehar: Naistemarss
23.40—1.00 tantsumuusika

Breslau 315,8 / 959 / 100
20.00 nädalaeeskava sõnas ja muusikas
20.45—21.00 muusikaline vahepala helipl.
21.10—23.00 „Helisev tulivärk“, kaks tundi muusikalist kirevust. Duette, joodeldajad, akordeonid, orkester, kapell jm.
23.30—1.00 tantsumuusika kapellilt

Hamburg 331,9 / 904 / 100
21.10 ajaviitekontsert Stuttgardist. Orkester ja koor. d'Albert: sümf. eelm. oop. „Madalik“. Heuser: koor ja orkester: Meeleolupilte. Humperdinck: muusikat oop. „Kuningalapsed“. Raff: koor ja orkester: Paadis. Graener: Divertimento. Brahms: Akadeemiline piduavamäng
22.30—23.00 opereti viise heliplaatidelt

23.30 lõbus nädalalõpp Leipzigi
1.00—2.00 tantsumuusika

Köln 455,9 / 658 / 100
21.10—23.00 „Igapäevane operett“, näidend
23.30 nädalalõppueeskava Leipzigi

Stuttgart 522,6 / 574 / 100
22.30—23.00 tantsumuusika heliplaatidelt
23.30 rõõmus nädalalõpp Leipzigi
1.00—3.00 õomusika Frankfurdist. Lincke: Berliini õhk, marss. Pesky: Petõfi, ungari avamäng. Stolz: Kuldse poolkuu poole, valss. Raffalli: viise op. „Naerev Florents“. — Kolm rahvalaulu segakoorile. — Klaver. — Kolm rahvalaulu segakoorile. — Klaver. — Kolm rahvalaulu segakoorile. — Tantsumuusika

Frankfurt 251 / 1195 / 25
23.30 lõbus nädalalõpp
1.00—3.00 õomusika. Kapell, koor, klaver, laul. Lincke: Marss. Pesky: Ungari avamäng „Petõfi“. Stolz: Valss. Raffalli: viise op. „Naerev Florenz“. — Kolm koorilaulu. — Klaver. — Kolm koorilaulu. — Klaver. — Kolm koorilaulu. — Tantsumuusika

Leipzig 382,2 / 785 / 120
21.10—23.00 Leipzigi kaleidoskoop. Kirev eeskava. Sopran, tenor, bariton, koor, orkester jm.
23.30—1.00 nädalalõpu-eeskava. Orkester, koor, sopran.

München 405,4 / 740 / 100
21.10—23.00 ajaviiteõhtu
23.30—1.00 orkestrikontsert. Rossini: avamäng „Tankred“. Grieg: Kevadel; Sind armastan; Erotika. Voigt: Rooside kuninganna. Grothe: Kuulge, mustlased. Tšaikovski: Rahvusvaheline süit. R. Strauss: valss oop. „Roosikavalier“. Rust: avam. „Naerev elu“. Micheli: Lastetants. Sarasate: Hispaania tants. Suppé: Kollased roosid, valss. Blume: Florida; Ilus Erika. Plank: Marss

Moskva Komintern 1724/175/500
20.00—21.00 muusikalis-kirjanduslik saade „Paganini“
21.00—22.00 teater mikrofonis

OLÜMPIA KAUGENÄGEMISEST

Suurim otsustav samm kogu kaugenägemistehnika arengus on tehtud: on saanud tõeks vahenditu pildipüüdjä — ikonoskoop. Seade, mis võimaldab filmi kui vahemeest kasutamata sündmusi muuta ümber elektriimpulssideks, juhtida neid saatjasse ja teha samal hetkel nähtavaks, mil sündmused leiavad aset uue nõiaakaamera silma ees.

Saksa riigipostil, Telefunkenil ja kaugenägemisaktiaseltsil on õnnestunud veel õigel ajal olümpiamängude alguseks valmistada viis sellist pildipüüdjat, mis peavad nüüd väljas riigispordiväljakul otsustavaid võitlusi nähtavaks tegema ka neile, kes ei või otse seal juures olla, vaid tahavad jälgida sündmusi vähemalt ühest Suur-Berliini või Potsdami 25 kaugenägemisruumist.

Nii võib „kaugenägemissaatja Paul Nipkow“ üle kanda kergejõustikuvõistlusi, jalgpalli, käsipalli, ratsutamist, ujumist, veepalli, viievõistlust, poolomängu, vehklemist, hokeid, tennist, ettekandeid Dietrich-Eckartlaval ja isegi väljavõtteid kõigist suurvõistlustist olümpiaaadionil.

Uued pildipüüdjad sarnanevad väliselt moodsale suurele filmikaamerale. Vastandina kõigile seni kasutatud pildi-ülesvõtuseadeile pole neil ühtki mehaanilist osa.

Pilt võetakse elektri abil üles ja muudetakse impulssideks. Viiest pildipüüdjast viivad erilised kaugenägemiskaablid kaugenägemis-lülituspunkti, kus kaugenägemisimpulsid võimendatakse ja kahe erilise kaugenägemiskaabli kaudu juhitakse kaugenägemissaatja torni.

Vilunud ringhäälingukõnelejad on astunud ka kaugenägemise teenistusse, et tihedas koostöös kaugenägemis-pildireporteritega teha kaugenägemis-ülekandeid kõigile pealtvaatajatele kaugenägemisruumides tõeliseks elamuseks. Sisseminek kaugenägemisruumidesse on täiesti tasuta.

Ülekannete juures avaneb ühtlasi võimalus uusi suurprojektsioon-kaugenägijaid tegelikult tööl näha, sest Saksa riigiposti-ministeerium näitab kaugenägemispilte 100×120 sentimeetri suurusel ja veelgi suuremaid kaugenägemispilte NV postkontori kaugenägemisruumis, mis 300 istekohaga on praegu suurimad kaugenägemispunkte Berliinis.

INGLASE ARVAMINE EESTI RINGHÄÄLINGUST.

Mõni aeg tagasi külastas Tallinnat ja meie ringhäälingu stuudiod keegi inglise raadioasjatundja, kes kirjutas nüüd Inglise raadioajakirjas „World-Radio“ meie olude kohta järgmist:

„Eestis pole maa ringhäälinguga varustamisel valusaks küsimuseks mitte ringhäälingu saated ja vastuvõtt, vaid sobivate akude laadimisvahenditega varustamine, sest maa elektrifitseerimises pole jõutud veel kuigi kaugemale. Kolonelleitnant Olbrei töötas mõni kuu tagasi täiesti uue kava välja. Ta tellis Ameerikast paar uut ja odavat tuuledünamod. Pärast mõnd kuud kestnud katseaega anti tellimine 120 instrumendi peale, mis on nüüd jõudnud kohale. Need instrumendid on mõeldud maakohtade jaoks, kus puudub muu elektrijõud akumulaatorite laadimiseks. On kavatsusel veelgi suurendada laadimisjaamade arvu. Tuuldünamo käimapanekuks vajalik tuulekiirus on 3 m sekundis, mis annab 4 kuni 6-voldise pinget juures 5—7 ampri tugevuse voolu. Nii võib laadida korraga 4—6 akumulaatorit.

Kuna patareid on Eestis kaunis kulukad, kaalub Eesti riigi ringhäälingu organisatsioon teatava hulga anoodpatareide sisseveo küsimust riigi kontrolli all, mis võimaldaks kuulajaile paraja hinnaga patareide muretsemist.

Praegu otsib Eesti ringhäälingu juhataja kogu aeg uusi teid ülekande ja vastuvõtu parandamiseks. Ja kuna kuulajate arv on tõusnud pärast ringhäälingu ülevõtmist riigi poolt üllatava kiirusega, siis muutub Eesti varsti esimeseks ringhäälingumaaks Balti riikide hulgas.“

KAUGENÄGEMISKÕNED BERLIINI PIIRIDES.

Olümpiamängude ajaks 1. kuni 16. augustini on Saksa riigipost alalise kaugenägemis-telefonühenduse kõrval Berliini ja Leipzigi vahel sisse seadnud ka ühenduse Berliini oma kaugenägemis-kõnepunktide vahel. Mõlema senise Berliini kaugenägemis-kõnepunkti kõrval

Zoo ääres ja Columbuse maja juures on pandud tööle „Saksamaa“ näituse ajaks Saksa riigiposti eriväljapanekute raamides ka kolmas kaugenägemis-kõnepunkt. Nii on antud võimalus kaugenägemiskõnedeks ka Berliini piirides. Tasu kohaliku 3-minutilise kaugenägemiskõne eest ühes soovitud isiku telefoni juurde kutsumisega on 2 riigimarkka.

ALPI RINGHÄÄLINGUSAATJA GRENOBLE'IS.

Prantsuse ringhäälinguseltside ühendamise kongressi puhul teatas Prantsuse postiministeerium ringhäälingu osakonna tehniline juhataja, et Prantsuse Alpide ringhäälingu osakonna tehniline juhataja, et Prantsuse Alpide ringhäälingusaatja Grenoble'is tuleb asendada uue saatjaga. Kavatsusel on senise 15-kilovatise saatja asemele hakata otsekohe ehitama uut 100-kilovatist suursaatjat. Saatjale tuleb leida veel asukoht.

Lugeja küsib

Ervin, Pirital. 1) 1936. a. pole „Raadios“ ilmunud ühtki 3—4-lambilise vastuvõtja ehituskirjeldust. 2) Teie mainitud ehituskirjeldus ja vastuvõtja on vananenud. 3) Montaažplaan on ilmunud.

Iseehitaja X. „Raadio“ nr. 61 ei ole enam saada.

Abonent 4009. Mainitud firma elektrolüütploki elektrolüüti ei ole võimalik asendada, kuna firma hoiab oma elektrolüüdi keemilise koosseisu kui ka tiheduse saladuses.

H. Bl. Tartu. Tupsiksüdamikule läheb Teie poolt antud lainealade katmiseks ca 64 keerdu, viipsiksüdamikule ca 280 keerdu.

Õnnetu jubus

André Beuré.

See juhtus kümne aasta eest. Olin teel Genfi ja peatusin „La Faucille'is“, kus põikorg mägede vahel moodustab läbikäigutee Helveetsia ja Ülem-Juura vahel.

Hommikul, mil ma saabusin, oli tihe udu. Oli võimatu midagi näha kahe meetri kaugusel ja omaks kurvastuseks pidin ma loobuma igasugusest mõttest välja minna. Ei jäänud muud üle kui istuda hotellis ja lüüa kuidagi aega surnuks.

Õhtu paiku saabus St. Moritzist reisijaterong. Kaks reisijat, mees ja naine, astusid maha rongilt. Mehe nägu oli mulle tuttav; olin kohanud teda korduvalt ühe oma sõbra pool. Kuid ta naist ma ei tundnud. Olin kunagi kuulnud, et ta hoidub eemale seltskonnast ja käib üldse vähe väljas. Mis nüüd mulle silma paistis hetkel kui nägin teda, see oli ta pilk. Ta oli kaunis ilus naine, kuid ta silmades kajastus hirm, nagu võime seda tähele panna tagaäetava looma juures.

Mida võis see tähendada? Selline ilme polnud põrmugi kooskõlas tema ilusa näoga. Arvatavasti oli siin

tegemist mingi mõistatusega ja mu uudishimu lõi lausa lõkkele.

Lähenesin abielupaarile ja uuendasin kerge vaevaga oma tutvust, sest mees — Voulard oli tema nimi — mälendas mind väga hästi. Ta seletas mulle, et nad on teel Helveetsiasse, ja ta oli otsustanud katkestada reisi „La Faucille'is“. Kuulsin, et ta naine viibib esimest korda Alpides; ta oli äärmiselt huvitatud kõigest, kuna see sõit pidi pakkuma talle suurt naudingut.

Voulard oli lõbus, tüseda kehaehitusega härra, kes jättis esimesel hetkel suurepärase mulje. Kuid temas polnud midagi iseloomustavat, kui mitte arvestada ta madalat laupa, mis andis talle kuidagi jonnaka ilme.

Sel ajal kui ta vestles, vaatlesin ma ta naist. Selle õnnetu pilk oli imelikult vastuolus mehe sõnadega.

Hetk hiljem läksime lahku.

Hiljem istusime jälle koos õhtulauas. Istusin Voulardi kõrval, kuna ta naine istus temast teisel pool. Voulard' käitumine naise ees paistis mulle väga imelikuna

Juhuslikud märkused, millega ta pöördus aeg-ajalt naise poole, tulid ta huulilt nii leebelt ja arglikult, mis veelgi kinnitas mu veendumust, et selle abielupaari vahel valitseb mingi müstika. Mitte hetkekski ei lahkunud hirm naise silmist. Need sarnanesid vaese tumma looma omadele, kes kükitab oma peremehe jalgade ees, kellelt ta ootab hoop.

Pärast õhtusööki läksin ma Voulard'iga välja jalutama. Sammusime edasi-tagasi hotelli ees, suitsetades sigareid, kuid lahkusin temast varsti, vabandades sellega, et öine õhk on mulle liiga jahe.

Läksin proua Voulard'i juurde väikesesse salongi, kus teadsin teda viibivat.

Madam Voulard oli ükski.

Uks avaness karatult mu puudutusele ja ma leidsin ta nutmast. Ma polnud eksinud oma oletusis.

Lähenesin talle ja ta tõstis pea. Ta hirmust tulvil silmad vaatasid mulle otsa ja näisid anuvat kaastundmust.

„Jätsin teie mehe välja suitsetama ja tuln teile seltsiks,“ laususin ma võimalikult rahulikult.

Pöördusin tema poole paari ükskõikse lausega, kuid tema ainsad vastused olid „jah“ või „ei“. See õhutas veelgi enam mu uudishimu. Otsustasin asuda otsekohe asja juurde ja riskeerisin näida halvasti kasvatatuna.

„On teil mingi pahandus?“ küsisin ma järsku. „Teie vististi nutsite, kui astusin sisse.“

Madam Voulard'is toimus silmapilkne muutus.

„Teie panite tähele?“ hüüdis ta, värisedes ärevusest. „Oo, palun, ärge ütlege mu mehele, et nägite mind nutmas.“

„Muidugi mitte. Kui ma üllatasin teid, siis sündis see täiesti tahtmatult, uskuge mind. Teie võite igal ajal arvestada minu diskreetsusega.“

Ta näis nüüd kergemini hingavat. Siis tasa, nagu kõneleks ta pihtisaga, sosistas ta, kirjeldamata hirm silmis:

„Ta kavatseb mind tappa!“

„Kuidas?“ hüüdsin ma, vaevalt taibates ta sõnade tähendust. Kuid ta käitumine sundis mind võpatama.

Kiirete sõnadega jutustas ta mulle oma eluloo. Ta oli abiellunud Voulard'iga, kui ta oli peaaegu veel laps. Mitte armastus, vaid ärilised huvid olid sundinud Voulard'i tegema talle abieluettepaneku. Ta oli olnud väga rikas. Ta isa ja ema olid surnud samal aastal, kui ta oli abiellunud, jättes talle suure varanduse. Ta mees oli omandanud selle. Ta polnud iialgi julgenud kurta, sest mees terroriseerinud teda kogu aeg, keelates talle läbikäimise isegi lähimate sõpradega, kartes, et ta kõneleb neile oma õnnetust saatusest. Tegelikult sarnanes ta elu vangi omale; mees valvas teda, või öieti tema raha, oodates päeva, mil kõik saab täiesti tema omaks, mil naise surm —“

„See on uskumatu,“ katkestasin ma. „Aga teie võiksite tema teadmata kirjutada kellelegi oma sõpradest.“

„Ma ei või,“ vastas ta endise sosinaga. „Ta ei jäta mind iialgi ükski.“

„Mõtelge hästi järele,“ ütlesin ma. „Teil võib leida mõni truu teenija —“

„Ei,“ katkestas ta järsku. „Keegi ei või aidata mind. Olen ükski, hüljatud.“

„Aga mõtelge ometi, kuidas on lugu selle reisiga?“

Ma sain aru, et ta tuli siia teie pärast, sest teie polnud veel varemalt käinud Helveetsias —“

„See reis!“ katkestas ta jälle, ja kuigi ta silmad olid pärani hirmust, naeris ta õõnsalt, pilkavalt. „See reis on tema pääs. Ta on varastanud, jah, varastanud raha, mille kliendid usaldasid ta kätte. Ta on kaardimängija, nagu teate. Ta on kaotanud mängus oma raha, samuti ka minu oma.“

Kuna ta sellest kõneles, meenus mulle, et olin kuulnud räägitavat Voulard'ist kui kirglikust kaardimängijast.

„Kui ta ei saa lähemal ajal raha tagasi maksa,“ jätkas madam Voulard, „avastatakse ta vargus. Ta on kindlustanud oma ja minu elu väga suure summa eest ja ta töö mu siia, mägedesse.“ Ta katkestas järsku, siis lisandas: „Nüüd teie mõistate?“

Olin põrutatud tema sõnade mõjust.

„Sest saadik, kui asusime teele,“ algas ta uuesti, „värisen ma hirmust ja nutan, kui olen ükski. Ma ei taha surra,“ kaebas ta südantlõhestavalt. „Olen veel noor ja mõte surmast on hirmus — hirmus! Igakord, kui läheneme mõnele kuristikule või mägiõuele, ütlen ma endale: siit lükkab ta mu alla. Ta ei saanud seda täna teha, sest inimesed olid kogu aeg meie ümber — tal puudus selleks võimalus. Kuid homme või järgneval päeval tuleb juhus talle appi. See sünnib üsna lihtsalt. Oleme kahekesi. Tal on tarvis teha vaid kerge liigutus, ma karjatan ja siis langen — langen. Ja siis ta saab kindlustussumma, maksab tagasi, mis ta on varastanud, ja elab edasi sama ausa ning lugupeetud mehena kui varemalt. Oo, see koletis, see koletis!“

Ta ägedus kohutas mind. Ta näis vaimus nägevat stseeni, mida ta kirjeldas katkendiliste lausetega.

Mu meeled olid segi. Ma ei teadnud, mis teha. Kuid igatahes tuli roima takistada. Oletame, et teatan sellest politseile. Kuid kes usuks mu juttu enne tragöödiat? Pärast seda oleks aga juba hilja! Teisest küljest võisin ma anda Voulard'ile märku, et tunnen tema kurje mõtteid. Võiksin ähvaradda teda politseiga, kui ta viib oma kavatsuse täide. Kuid mida ta pidi kartma? Ta oli jurist, tal võis iga samm olla läbi kaalutud; ta võis võtta tarvitusele kõik ettevaatusabinõud, nii et kõik usuksid õnnetusse juhusesse. Ma ei leidnud mingit pääsu sellest dilemmast.

Madam Voulard oli langenud ükskõiksesse tuimusesse. Lahkusin toast.

Kõik oli vaikne hotellis. Väljusin vaikselt. Udu oli sama tihe kui varemalt, kuid mõni samm eespool ma märkasin väikest punast täppi. See oli Voulard'i hõõguva sigari ots.

Mu peas valitses täielik segadus, kui lähenesin Voulard'ile. Sammusime jälle külg külje kõrval piki Sankt Moritzi teed.

„Teie kõnelesite mu naisega?“ küsis ta igasuguse sissejuhatusega.

Ta häälekõlast tundsin ma, et ta teadis, millest olime kõnelnud. Ta rääkis järsult ja halvasti varjatud erutusega. Kui ma poleks seni täiesti uskunud madam Voulard'i sõnu, siis oleks ta mehe toon hajutanud igasugused kahtlused; see oli kummaliselt kooskõlas kõigega, mis ma olin äsja kuulnud.

Ma ei vastanud ta küsimusele ja ta ei näinudki mult

2 650 30,330

vastust ootavat. Ta oli astunud kõrgemale teeäärtele, ja nagu ma võisin näha, vahtis ta hajameelselt pimedusse, mis ümbritses meid. Tema ees haigutas järsk kuristik, umbes kolmesaja meetri sügavune, ja mul välgatas korraga mõte: kui ta astuks ainsa liigse sammu kõrvale, oleks ta kadunud. Mees, kes kavatseb külmavereliselt korda saata toore roima, oleks ise saatuse ohver, ja vaene naine, kelle ta on määranud õudsele surmale, elaks edasi rahulikuna, võib-olla isegi õnnelikuna.

Armas taevas! Kas suudan kunagi unustada, mis juhtus sel hetkel? Järgnes ootamatu segadus, nagu oleks paksu, hämarasse õhku tekkinud järsku lõhe, siis mahasurutud hädakisa ja siis tume vaikus. Mu kurjad mõtted omandasid kuju. Süütasin tiku ja kummardasin kuristiku kohta.

Voulard oli arvatavasti libisenud märjal maapinnal. Ta oli veel mu käe ulatusel. Ta käed hoidsid kramplikult kinni puu okstest, mis ähvardas iga minut murduda ta raskuse all. Kas oleksin suutnud päästa teda, kui oleksin tahtnud?

Mul ei olnud käepärast köit, mida oleks talle võinud kätte visata, ja kui ma oleksin katsunud teda üles tõmmata oma kätega, oleksin ma kergesti võinud kaotada tasakaalu ja viia omagi elu hädaohtu.

Kuid mitte isiklik riisiko ei sundinud mind kõhklema ja raiskama kalleid minuteid. Kui ma päästaksin Voulard'i, kas ei saadaks ma seeläbi ta naise surma?

Järgnes uus appihüüe — see tundus mu ülepingutatud närvidele imelikult kaugena. Siis veel üks.

Pöördusin otsustavalt kannal ümber ja läksin hotelli.

Lahkusin järgmisel hommikul vara hotellist, kui kõik veel puhkasid. Kui oleks märgatud Voulardi puudumist, oleks antud juba häire, kuid ma ei märganud midagi selletaolist.

Kuu hiljem tõmbas mingi seletamatu tung mu samasse kohta tagasi.

Hotelliomanik küsis mult kohe pärast tervitust:

„Kas olete kuulnud midagi oma sõbrast?“

„Sõbrast? Millisest sõbrast?“

„Härrast, kellega te kõnelesite, kui olite viimati siin. Tal oli kaasas daam — ta naine.“

„Ah ja. Tean nüüd, keda teie mõtlete. Mis on temaga?“

„Temaga juhtus hirmus õnnetus. Päev pärast seda, kui lahkusite siit, leiti ta hotellist allpool, Mijoux' lähedalt. Ta nägu oli purustatud tundmatusest ja tal oli suur hulk luumurdeid.“

Polnud tarviski teeselda meeleliigutust, sest hotelliomaniku sõnad tõid õudse kurbmängu nii elavalt mu silmade ette. Õieti ütelda, olin ma viimase kuu jooksul vaevalt mõtelnud millelegi muule. Tundsin nüüd, et kahvatan ja et mu huuled värisevad.

„Ta oli loll,“ jatkas mees. „Ta poleks pidanud sel õhtul hotellist lahkuma. Te mäletate, milline udu oli tookord.“

„Mis sai tema naisest?“ suutsin ma lõpuks küsida.

„Vaene olevus! Kas te ei tea, et ta oli hullumeelne?“

„Hullumeelne?“

„Jah. Kõneldi, et mees reisinud temaga ringi, püüdes lahutada ta meelt. Ta lootis, et naine võib ehk veel paraneda. Ta oli nii õrn tema vastu ja hoolitses tema kui lapse eest. Madam Voulard ei näinud taipavatki, mis oli sündinud. Hoidsime teda siin, seni kui tulid ta omaksed ja viisid ta ära. Sest saadik pole ma temast enam midagi kuulnud.“

Jutustaja lahkus ja ma jäin paigale kui kinninaelutatult, kuna mu peas oli täielik kaos.

Siis nii oli lugu; madam Voulard oli hullumeelne! Ja mina — kas ma polnud samuti hullumeelne? Ta halutsinatsioonid olid nakatanud ka minu, ta haiglane mõtekujutus oli kihutanud mu — milleni? Ma ei suutnud vastata sellele küsimusele. Püüdsin peita end kõige selle taha, mis oli veel selgitamatut selles jubedas draamas. Hea, kuid tema hullumeelsus, kas ei võinud see olla ta mehe halva kohtlemise, ta alalise hirmu tulemus. et ta sureb enneaegselt? See oli üldse ainus võimalik oletus.

Aastad on möödunud, kuid ma pole vabanenud piinavaist kahtlustest.

Odav reis Saksamaale

RAHVUSVAHELISELE

SAKSA IDAMESSILE

Königsberg/Pr. 23.—26. augustini 1936.

Suured sõidualandused raud- ja veeteedel, maksuta pääsmessile. Odav korterivõimalus. Odavahinnalised ringreisid KÖNIGSBURGIS ja IDA-PREISIMAAL.

Ligemaid teateid ja maksuta messikaarte saab Saksa Idamessi aumtlikult esindajalt Eestis

härja **O. GNAUCK**

Tallinn, L. Koidula 9-3, telefon 312-62.

Veiniankruid, kurgi- ja kapsatünn

soovitab **Tallinna Aamivabrik Pent**

Tallinn, Luha 38, telefon 456-06



Goodwill tingimusil ostale
MALESTUSSAMBAID
A·ED·JURGENSE
JUURES
KAUPMEHE T·T·TALLINN·
ASUT. 1851



RAADIO, ÜLERIIKLIKU EESTI RAADIOÜHINGU HAALEKANDJA • Ilmub kord nädalas • Toimetuse ja talituse aadress: TALLINN, Narva mnt. 27 • Tellimishind: aastas 4.50, 6 kuud 2.40, 3 kuud 1.20 ja 1 kuu 0.40 kr. Tellimisi võtavad vastu kõik postiasutused.

Väljaandja: Üleriiklik Eesti Raadioühing. Tegevtoimetaja: Karl Kesa. Vastutav toimetaja: L. Ojaveski.